

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

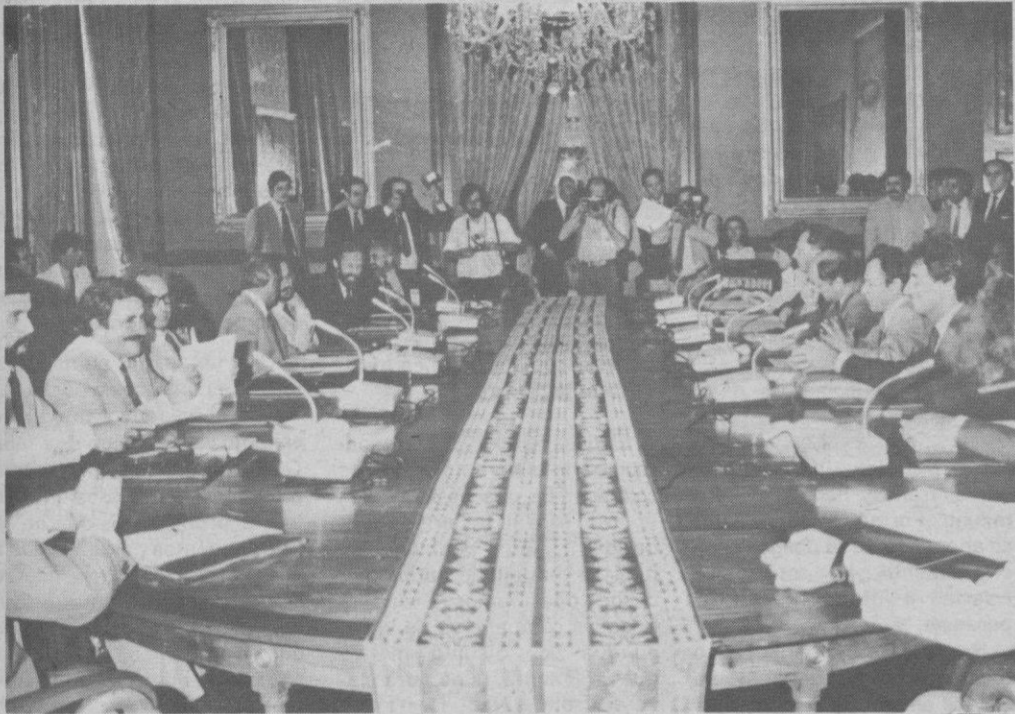
Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 4 de julio de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.340

**SEGOVIA**

## CUMBRE DE LA GRANJA: ESPAÑA Y FRANCIA SIENTAN LAS BASES PARA UN DIALOGO CONTINUO

Seis ministros de cada país han estudiado diversos problemas bilaterales y de carácter internacional



(FOTO: AURELIO MARTIN).

Francia y España mostraron su rechazo a la política de bloques y expresaron su deseo de una rápida adhesión española a la «CEE», durante la cumbre que ambos países celebraron, durante el fin de semana, en La Granja.

También, Francia y España han acordado ampliar los acuerdos de cooperación y de resolver los problemas bilaterales, en especial los referidos al sector agrícola.

Durante las reuniones seis ministros españoles y sus homólogos franceses discutieron, en el Palacio de San Ildefonso, en La Granja, sus respectivas actitudes ante problemas internacionales tales como Polonia, las relaciones Este-Oeste, Centroamérica y Oriente Medio.

Y, respecto a estas reuniones, el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, declaró, en rueda de prensa, que la cumbre de La Granja ha servido para sentar las bases de un diálogo continuo entre España y Francia.

### Gran animación en el desarrollo del Día de Segovia

Cientos de personas en torno al Centro Segoviano en Madrid  
y a Nuevo Mester de Juglaría

(Pág. 3)

### Alemania Federal

## Vejaciones de carácter xenófobo contra los emigrantes españoles

Maguncia.— Un grupo de sacerdotes católicos y asistentes sociales que atienden a la colonia española en Alemania Federal denunciaron hoy en Maguncia las vejaciones de carácter xenófobo de que son objeto últimamente muchas familias de trabajadores emigrantes que viven en este país.

que la propia televisión alemana se ha interesado por el caso, aunque las familias españolas afectadas tienen miedo por las posibles repercusiones que pueda tener todo ello sobre su permiso de residencia y de trabajo en este país.—Efe

Entre los casos que denuncian figuran los registros nocturnos efectuados por la Policía del Estado de Baden-Wuerttemberg, de Gobierno cristiano-demócrata, en busca de inmigrantes ilegales y que, en opinión de aquellos, contribuyen a crear un clima de inseguridad entre los trabajadores extranjeros para provocar su retorno precipitado.

Las reuniones en Maguncia señalaron que las autoridades españolas han sido informadas de algunos de estos atropellos, y

## PAN, HARINA, AZUCAR Y ACEITES, PROXIMAS SUBIDAS «CONTROLADAS» POR EL GOBIERNO

(Pág. 8)

## Nuevas acciones de protesta a favor de «AHM»

Sagunto (Valencia).—La coordinadora de centrales sindicales de Sagunto y su puerto, integrada por CC.OO., UGT y CNT-AIT, ha convocado una manifestación en Valencia para el martes a las 20,00 horas, contra el cierre de la factoría siderúrgica de «Altos Hornos del Mediterráneo» (AHM).

Después de la manifestación, la misma coordinadora sindical organizará una marcha de saguntinos hasta Madrid, donde el próximo miércoles entregarán a los transeúntes hojas ciclostiladas sobre el problema laboral de «AHM».

La coordinadora también ha propuesto que del martes al jueves próximo se realice una huelga general de 48 horas en Sagunto y su entorno.—Efe

## Atentado sin víctimas contra la Guardia Civil en Vizcaya

Bilbao.— Un atentado, sin víctimas, contra la Guardia Civil se ha registrado sobre las once de esta mañana en el término municipal de la localidad vizcaína de Ortuella.

Según ha sabido Efe, el atentado se perpetró contra una patrulla de dos vehículos del cuerpo, a la altura de un paso a nivel situado en las proximidades de la población.

Los turismos, «Talbot 150» con distintivo, circulaban en misión de vigilancia por la carretera que une las localidades de San Salvador del Valle y Ortuella. En cada uno de los vehículos viajaban tres miembros de la Guardia Civil.

Los autores del atentado activaron un artefacto explosivo «tipo hornillo» con metralleta al paso de la dotación y la onda expansiva alcanzó a uno de los vehículos al que causó daños materiales.

Los ocupantes de los turismos no sufrieron daños personales y parecer ser que los atacantes huyeron en un turismo en dirección a Bilbao.

## Mauroy anuncia un nuevo año de austeridad en Francia

París.— El primer ministro francés, Pierre Mauroy, declaró que Francia deberá seguir aplicando una política de austeridad durante 1984 y dio a entender que él seguirá al frente del actual equipo de Gobierno.

En declaraciones formuladas el domingo por la noche a la radio, Mauroy admitió que la pre-

sión fiscal aumentará probablemente «más de lo que el Gobierno hubiera deseado» durante el próximo ejercicio.

En cambio, para el bienio 1985-1986 prometió el primer ministro «un período más fácil» en cuyo transcurso se cosechará lo sembrado a comienzos del septenio de Mitterrand.—Efe

## Delegación del Consejo de Europa en Oriente Medio

Para estudiar la crítica  
situación que atraviesa la zona

Beirut.— Una delegación del Consejo de Europa ha llegado a Beirut, primera etapa de una gira por Oriente Medio, para estudiar la crítica situación que atraviesa la zona e informar al Parlamento Europeo de la postura de los protagonistas del conflicto.

La delegación, compuesta por los miembros de la comisión política del Consejo de Europa para Oriente Medio está formada por 14 personas representantes de España, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Dinamarca, Bélgica, Holanda, Suiza y Austria.

Los miembros españoles de la delegación, Marcelino Oreja Aguirre, exministro de Asuntos Exteriores, y Miguel Angel Martínez han informado hoy a «Efe» del programa de la misión investigadora.

À propuesta española, Siria y la OLP han sido incluidas en el programa de la delegación, cuyo proyecto de gira en Libano, Jordania, Siria e Israel, donde también a propuesta de España se entrevistará con miembros de la oposición y con los alcaldes palestinos de los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza.

Hoy en Beirut la delegación se entrevistará con el ministro de Asuntos Exteriores del Líbano, Elie Salem, y con el presidente de la Cámara, Kamel El Asad. La delegación también ha solicitado entrevistarse con el presidente Yemayel.

La delegación visitará mañana Amán donde permanecerá durante dos días

## Chantaje marroquí a un pesquero español

Isla Cristina (Huelva).—Una patrullera marroquí exigió dinero y pesca a un armador, a cambio de no apresarse su barco.

El armador Patrocinio González pagó 40.000 pesetas, y tres cajas de marisco y pescado a los tripulantes de una patrulla marroquí, que se lo exigieron a cambio de no apresarse su embarcación, «Villa Amparo».

Según ha declarado a «Efe» Patrocinio González, los hechos ocurrieron cuando faenaban en caladeros marroquíes fuera de las doce millas.—Efe



## apunte del día

### Nuevo Mester de Juglaría

Este fin de semana al que acabamos de decir adiós ha tenido en Segovia un nombre concreto: Nuevo Mester de Juglaría. Después de un paréntesis sin actuar entre sus paisanos han vuelto a las calles de su ciudad y nos han dejado el buen sabor de boca que acostumbran. El sábado fue en la inauguración de la Feria del Libro, compartiendo así el protagonismo con enciclopedias y cuentos de Calleja. Y el domingo, su día grande, porque el Día de Segovia, toda una institución entre nosotros, era el Día del Nuevo Mester.

Seguro que ninguno de sus componentes se imaginaba hace años, cuando lo de recoger coplillas por los pueblos parecía algo de locos, que un día iban a tener no sólo a sus paisanos, sino a cuantos alguna vez han tenido la ocasión de escucharlos, de su parte. Y si aquí con una jota consiguen animar cualquier celebración y que a todos se nos vayan los pies tras de un estribillo, en Madrid o en cualquier otro lugar ajeno a nuestro folklore llenan plazas, abarrotan teatros y se cuelan a diario en todas las casas a través del transistor.

Decía Luis, uno de sus miembros, en el homenaje que ayer se les brindó, que nuestra tierra había conseguido ser la representativa principal del renacimiento de la música tradicional castellana y que ello era debido a una serie de personas que habían dedicado su vida a ello. Indudablemente, en esa lista el Nuevo Mester tiene un lugar importante y esperamos que lo siga teniendo durante mucho tiempo, porque, aun reconociendo que lo del disco es un buen invento, no tiene comparación con la posibilidad de bailarles una jota en la alameda.

## Cartas de los lectores

### Loa a un corresponsal

Sr. Director:

A los fuentepelayenses, y creo hablar en nombre de todos, nos cabe el gran honor de aparecer, muy frecuentemente en EL ADELANTADO DE SEGOVIA y eso es debido a la gran labor y entusiasmo que derrocha en pro de su pueblo un humilde corresponsal llamado Jesús Olmos.

Cuántas personas, al preguntarse que de dónde soy y decirles que de Fuentepelayo, me contestan: ¡Ah, del pueblo de Jesús Olmos, el corresponsal!

Se puede luchar y tratar de engrandecer a la cuna donde hemos nacido de múltiples formas,

Jesús Olmos ha elegido una muy bella cual es el arte de imitar el oficio de Cervantes. Por eso queremos pedirle que continúe empujando con energía y belleza esa pluma que nos ensalza, ya que si no es así, lo que nosotros hagamos quedará en el triste anonimato.

Es hora de que empecemos a reconocer lo que por nosotros y por Fuentepelayo haces y que este humilde escrito sirva para poner la primera piedra de una más que merecida loa.

JUAN CRUZ SERRANO

- ASEGURE SU TRANQUILIDAD
- NO SE COMPLIQUE LA VIDA
- EN EL MEJOR SOLAR DE LA ALBUERA
- AVENIDA DEL MARQUES DE LOZOYA
- VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL
- 15 AÑOS DE APLAZAMIENTO DE PAGO
- 8% DE INTERES ANUAL
- EXENCION TOTAL DE DERECHOS REALES
- 50% EXENCION CONTRIBUCION URBANA
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- CANTIDADES ANTICIPADAS ASEGURADAS POR LA UNION Y EL FENIX

INFORMACION:

### INMOBILIARIA ACUEDUCTO

FERNANDEZ LADREDA, 10

TELEFONO 41 51 90

## EL OSO Y EL DESALIENTO

Por Victoriano Borreguero Virseda

Aparece, ya, como el sarampión en los colegios. Todo lo contamina y deteriora. Es el maldito desaliento, otra vez haciendo de las suyas en los pasillos, en el hemicycle, hasta en las playas de los primeros calores de junio. Los nuevos políticos, los del cambio y los de enfrente, no se ponen de acuerdo, a pesar de vestir la misma camiseta y usar los mismos reglamentos.

Es como si estuviese de moda tirarse los trastos, discrepar por discrepar, jugar a no entenderse y a «driblar» en paralelo. Es la moda que aparece otra vez, ritualmente como la minifalda y el ancho del cuello de las camisas.

El optimismo histórico por vivir, por fin, en democracia se oscurece por la dificultad concreta, por el problema irresoluble, por el maldito desaliento que de nuevo aparece. Es como un síndrome de autodestrucción que se enseorea de la política. No hay derecho. Alguien tiene que poner el freno y llamar al optimismo. Porque es así: el país se abandona en la desgana, en el desaliento, y los políticos no aciertan a infundirnos la esperanza.

No recuerdo si era Esopo quien contaba aquella fábula de dos amigos que iban a pie por un monte y salió a ellos

un oso. El uno, echando mano a su espada, plantó cara al animal al tiempo que invitaba al otro a hacer lo mismo para entre los dos defender mejor la vida. Pero éste, que tenía más amor a su salud que a la del compañero. Mientras tanto el primero, comprendiendo que él solo no podía defenderse, se dejó caer en tierra haciéndose pasar por muerto, para tratar de engañar al plantigrado. Poco después el animal se acercó al caído, resopló, olió, empujó con el hocico... mas el hombre ni holgaba ni resollaba. Y creyendo que estaba muerto, el oso se fue de allí sin hacer ningún daño. El que estaba en el árbol bajó de las alturas y preguntó a su compañero qué era aquello que el oso le había dicho al oído. Y éste le respondió «Decíame que con tan ruines compañeros como vos nunca hiciese camino otra vez».

El desaliento, ya dije, aparece como el sarampión en los colegios. Es una peste. Quizá la razón esté en la falta de solidaridad. Aquí también, en nuestra comunidad autónoma, cuando observamos la conducta de los compañeros de viaje, aunque por distinto motivo que en Polonia, la palabra clave es: solidaridad. Nos lo ha tenido que decir un oso al oído.

Una de las primeras leyes que habrá de elaborar el Parlamento Autónomo, nuestras Cortes Regionales, será la de fijar la sede de las instituciones y, entre ellas, la de la propia capitalidad. Y los compañeros de viaje sólo intentan descubrir su propio árbol. Así no es posible encontrarnos como pueblo. Así es mejor seguir agazapados, medio muertos y sin resuello, esperando que el oso nos desprecie por inactivos e inofensivos.

Son demasiadas nubes las que tratan de oscurecer el optimismo. La libertad que como pueblo nos ha llegado se enturbia por el desaliento. Y la culpa, una vez más, está en la clase dirigente. Están enrareciendo la alegría del triunfo histórico con el alma descarnada de la insolidaridad.

Dice un adagio popular que la vida es una escala por la que vamos subiendo, y que el desaliento es el loalón que falla. Quizá por ello lo importante es brincar sobre los escalones rotos. El problema es que no sabemos cuántos peldaños nos faltan. Porque no queremos recordar la inscripción que Dante y Virgilio sitúan en la puerta del Averno: «Los que entren aquí, que pierdan toda esperanza».

El maldito desaliento...

## La Prensa opina

**ya**

EN EL TRAPECIO

(...) Los pactos de la Moncloa fueron más políticos que sociales, puesto que ni siquiera estuvieron allí los dirigentes obreros y empresariales. La política enloquecía a los partidos y a sus dirigentes, mientras que la empresa se alarmaba, y fueron cayendo uno detrás de otro los tres planes económicos elaborados a la manera de remiendos. Y no se puede hablar de responsabilidades exclusivas de los Gobiernos de Suárez o de Calvo Sotelo, porque en todos esos años, y a excepción de algunos meses, la política básica se hizo en régimen de consenso. La atención no era la economía, sino la política, las elecciones, el toma y daca, el proceso autonómico, el tercermundismo internacional, las ambiciones de poder y todo eso que compone la triste tradición de las experiencias democráticas españolas. Hay varios cadáveres políticos insepultos, como Suárez, Carrillo, Calvo-Sotelo, y un personaje activo en enorme riesgo, que es Felipe González, y por estas dos razones: por receptor de la mala herencia y por estar obligado a distribuir algunas recetas socialistas que son contrarias al intento de salir de la crisis. Los informes de esas dos buenas cabezas económicas que son Miguel Boyer y Rendueles son desalentadores. El Gobierno socialista está en un trapecio, y sin red; y la política sigue siendo la gran protagonista de la historia actual.

Emilio Romero.

CARITAS

SOBRE EL TEMOR AL PARO

Me temo que las encuestas, si no se han equivocado de porcentajes —que sería el colmo— se hayan equivocado de sentimientos. Si el paro fuera un asteroide que pudiera precipitarse en cualquier momento sobre nuestro suelo, bien estaría el temor como reacción. Siendo como es una desgracia galopante, cualquier grado de temor que nos produzca se quedará muy corto. No es ésta la tecla que tiene que sonar dentro de nuestros espantados sentimientos.

Las proporciones que el paro ha alcanzado en nuestros lares no justifican ya otra reacción que la austeridad y la solidaridad. La austeridad sirve para que no aumente el mal. La solidaridad para repartirnos la desgracia. Y ambas han crecido aún muy escasamente entre nosotros.

¿Será porque andamos aún esperando, es decir, temiendo que el paro llegue a nuestras costas? En ese caso, bien harían las encuestas en registrar a nuestro favor un «récord»: el del despiste.

Joaquín L. Ortega

EL DESIERTO  
PARLAMENTARIO

Por unas u otras razones, la vida parlamentaria se muestra mortecina. Desde que los socialistas ganaron las elecciones de octubre, las Cámaras no han registrado una sesión vibrante, si se prescinde del debate sobre la expropiación de Rumasa o la leve y casi triunfalista recapitulación parlamentaria de los primeros cien días de Gobierno. Pero con ocasión del caso Rumasa, Felipe González eludió toda intervención personal, con lo que ni siquiera cupo hablar de una situación política de primer orden.

La reflexión final que se impone, en vísperas de la etapa oficial de vacaciones parlamentarias, es que el Congreso de los Diputados y el Senado no han sido, o no han podido ser, auténticas Cámaras de resonancia de la vida nacional en el sentido polémico y vivo de la palabra. Una vez más, como en el pasado, el interés de la contienda, el fragor de los intereses que entrecuchan, se traslada paulatinamente hacia la Prensa. El parlamento de papel revive, dentro de sus conocidas limitaciones, en un ámbito nacional teñido de fatalismo y rigidez institucional.

Lorenzo Contreras

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Arranque instantáneo  
torrente de luz

BATERIAS

Tudor

VIII Feria del Libro

## Caballero Bonald y Nuevo Mester de Juglaría, protagonistas del acto inaugural

Sacar la presentación a la calle, un acierto de los libreros



«Un libro, la lectura de un libro artísticamente válido, nos conduce a leer también, más verídicamente ese otro gran libro de la vida. Un libro es un compañero del alma y es un maestro ejemplar y es una ventana abierta al mundo. Quien termina de leer un libro es siempre mejor que el que comenzó a leerlo». José Manuel Caballero Bonald decía esto y, al levantar la vista de su pregón, veía esta maravilla de plaza (de San Martín, Las Sirenas o como quiera que se llame) repleta de gente. Seguro que, a la vez que pregonaba las excelencias de la buena lectura; a la vez que intentaba hacer ver lo cerca que están la cultura y libertad, se le ocurrían los primeros versos de un poema. Porque, que otra cosa mejor se

la madrugada y encerrarse en su cuarto con una novela entre las manos, tras haber cambiado el rumbo de su paga semanal.

### EL LIBRO EN LA CALLE

«Pienso, en este sentido, que sacar el libro a la calle, despojarlo de ese ambiente convencional y un tanto severo de las librerías, siempre resultará un magnífico sistema para que también el público se acerque al libro con mayor comodidad y desenvoltura».

Caballero Bonald, como escritor, se alegra cuando ve el libro al aire libre. Y los que hemos asistido a otras inauguraciones de esta Feria nos alegramos de ver al conferenciante sustituido por pregonero-poeta y el acto



puede hacer para celebrar que un hecho cultural, como es la inauguración de la VIII Feria del Libro en Segovia, reúna a tanto público.

Es cierto que después estaba prevista la actuación del Nuevo Mester de Juglaría, de cuyo poder de convocatoria no hay nada nuevo que decir, porque sigue siendo igual de grande o más. Pero también es verdad que un escritor de la talla de Caballero Bonald (cada nuevo libro, un nuevo premio) había venido expresamente a anunciarlo; que, al lado, estaban las casetas —unas señoras casetas las de este año— con toda su mercancía al alcance de la mano, que no siempre al alcance de todos los bolsillos.

Y quién sabe si, después del pregón y el recital, más de un segoviano se tropezara la otra tarde por primera vez en su vida con la mirada inquietante de Kafka desde la contraportada de un libro o el cartel anunciador de su centenario. Quien sabe si alguno sintió la tentación de olvidar esa noche el chateo hasta

inaugural encorsetado entre las paredes serias de un salón de actos, convertido en una fiesta popular en la que, mezcladas entre la gente, se encontraban nuestras primeras autoridades, que siempre consuela ver a un político junto a un cuento de Cortázar, sin ir más lejos.

Hubo también entrega de premios correspondientes a la celebración del Día del Libro, premios que se convertirán en horas de lectura. Y hubo, por fin, recital de Nuevo Mester que cantaban en Segovia después de un tiempo —siempre nos parece demasiado largo— y nos volvió a convencer lo bien que lo hacen. Tocaron nuestra fibra sensible con el romance hecho canción, esa forma tan nuestra de difundir literatura. Mientras tanto, las casetas, acostumbradas al calor y al polvo de la feria madrileña, vibraban a ritmo de jota. Un buen comienzo, librerías.

ANGELICA TANARRO

(Fotos Aurelio Martín)

## Exito popular del LIV Día de Segovia

La fiesta folklórica en honor de Nuevo Mester de Juglaría congregó a numeroso público

El Centro Segoviano en Madrid decidió a cambiar el aire a esta celebración



(Foto: Aurelio Martín)

Del puente a la alameda —como dice la canción— todo era un ir y venir de gente, los coches se habían quedado en los lugares más insospechados mientras sus dueños y ocupantes pisaban el barro, en que se había convertido el suelo a causa de la lluvia, camino del santuario.

La tormenta de la mañana no fue obstáculo para que propios y extraños se sumaran a la fiesta: jota, dulzaina, chorizo y vino de la tierra fueron compartidos alrededor de un tablado desde el que se lanzaban coplas a los cuatro vientos. A unos metros, la Virgen de la Fuencisla, ante la cual se había celebrado tiempo antes una misa, en la que la coral «Voces de Castilla» había logrado emocionar al personal.

Era el Día de Segovia que este año cumplía su 54 aniversario y, hay que agradecer a este casi «anciano» acontecimiento que haya dejado al lado una cierta rigidez y solemnidad de antaño para lanzarse a la calle, en este caso a la alameda que los tiempos siguen cambiando para todos a pesar de que Bob Dylan lo anunciara hace ya... ni se sabe.

Mejor, hay que agradecerse a la junta directiva del Centro Segoviano que intenta darle ahora nuevos aires y que sea el día de todos. Por eso, se lo dedicaron esta vez a un grupo con el que todos están dispuestos a identificarse. Y para hacer los honores al Nuevo Mester de Juglaría se reunieron sus amigos, los que comparten escenarios y plazas, allí donde Segovia tiene que sonar por cualquier causa. Decían que les hacía ilusión volver a actuar todos juntos. Y así lo hicieron el grupo folklórico de Cultura, la Ronda Segoviana, Los Silverios, Hadit —que a última hora dejaron todo para estar

y cantar—, Ismael —parece mentira cómo es capaz de llenarlo todo— y Nuevo Mester, por supuesto, que para eso era su «Día».

Allí estaban el alcalde, el presidente de la Diputación, el director provincial de Turismo, miembros de las corporaciones municipales y provinciales, de las Cortes castellano-leonesas, senadores y un largo etc. Estaban también segovianos de Madrid, Guadalajara, de Baracaldo y todos cuantos no pasaban de largo y entraban en el recinto atraídos por la música y el olor del chorizo.

Una lástima que la fiesta no continuara donde había comenzado, con una comida campestre. Era la opinión de muchos de los que allí estaban a pesar de los negros augurios del día completamente nublado. Se deshizo, pues, el laberinto de vehículos y transeúntes y todos en fila nos fuimos a comer un menú casi inevitable —judiones y cochinillo— por si a alguien le quedaban dudas de lo que allí se celebraba.

A los postres, José Luis Bernal, que para eso es el presidente del Centro, repasó, micrófono en mano, la lista de agradecimientos que en estos casos es de rigor, encabezaba la lista la gobernadora civil que había dejado otros compromisos para estar presente, le seguía Manuel Díaz Miguel Moraleda, exgobernador de la provincia, a quien el año pasado se había dedicado el Día de Segovia, autoridades, CIT, que este año ha colaborado de forma importante en la organización, medios informativos, «especialmente a EL ADELANTADO DE SEGOVIA por los dos editoriales que nos han dedicado», centros segovianos presentes, Alfredo Matesanz que había presentado las actuaciones en la alameda, grupos participantes, Caja de Ahorros...

«Pero este acto de hoy —terminó diciendo— se lo tiene que apuntar el Nuevo Mester por sus 14 años de actuaciones en los que ha conseguido ser un grupo

importante dentro de la cultura castellana».

Tras la entrega del pergamino de dedicatoria, Luis Martín, en nombre de sus compañeros, hizo un resumen de la historia del grupo comenzando por los recuerdos comunes que luego se transformarían en canción, los segadores gallegos, el borracho Tomásín, Puchero el de los cacahuetes, Mariano Grau que les enseñó la historia de Segovia... y luego todos aquellos que de alguna manera les habían ayudado en su camino, «Don Antonio, que nos dejaba cantar en su estudio, Angelito S. XV, Julio César, Antonio Santiflor, Ismael, Agapito y Silverio, que nos enseñaron a cantar...».

Y como a más de uno se le ponía el nudo en la garganta recordando viejos tiempos, tuvieron que echar la enésima jota para pasar el trago, después de que la gobernadora civil cerrara el acto explicando los motivos por los que no había podido faltar: por un lado, el Nuevo Mester, a quien recordaba actuando en el distrito de Tetuán cuando ella era concejal del mismo. Y por otro, los segovianos mismos «que lo seguiréis siendo allí donde estéis para que podáis transmitir las raíces de nuestra tierra a vuestros hijos».

Terminó todo como suelen terminar estos días: en La Granja viendo correr el agua de las ruentes, antes de regresar al «exilio».

A.T.



¡LIQUIDAMOS TODO!!

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 5 de julio

Van 186 días, faltan 179.  
Sol. De 6,50 a 21,48.

## SANTORAL

Santos: Atanasio, Basilio, Marta y Esteban.

## PENSAMIENTO

«Lo único que realmente nos pertenece es el tiempo, incluso aquel que tiene otra cosa, cuenta con eso.» (Baltasar Gracián).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado 583.

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica. 676,7.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima 20.º  
Lluvia recogida 2 litros.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica. 676,3.  
Viento del SO.  
A las diez, 15,8.

### En España

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana nieblas matinales en Galicia, nubosidad y chubascos o tormentas en Vascongadas, Aragón, Cataluña, Valencia, Centro, La Mancha y Baleares. En el resto del país nubosidad variable y temperaturas más suaves.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario: 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30 (no se abre los sábados por la tarde ni los domingos).

## ESPECTACULOS

### CINES

#### LAS SIRENAS

Hoy 7,45 y 10,30. Tolerada

#### ESTOY CON

#### LOS HIPOPOTAMOS

Teatro Hill y Bud Spencer

#### VICTORIA

Mañana, estreno «S»

#### ADIOS AL ULTIMO HOMBRE

Escenas impresionantes de cruel realismo

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jorge Abot, pintura. Hasta el 26 de julio.

### OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

— Documentos y privilegios medievales de la catedral de Segovia.

— Segovia, ayer y hoy.  
— Trajes regionales.  
— El Ejército español en el siglo XVIII.  
Hasta el 10 de julio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Carmen Cabrejas Mejías e Isabel G. Montoya, con esmaltes al fuego sobre cobre. Hasta el 15 de julio.

EN LA CASA DE LOS PICOS

Estudio de rehabilitación del barrio de San Lorenzo y homenaje a los arquitectos segovianos, Francisco Javier Cabello y Doder y Silvestre Manuel Pagola y Bireben. Organizada por el Colegio de Arquitectos. Hasta el 10 de julio.

EN AGUAS BLANCAS

Alfredo Salom, óleos y dibujos. Exposición abierta hasta el 22 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

Angel Seco, tapices. Hasta el 17 de julio.

## REGISTRO CIVIL

10 nacimientos y 6 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones.

**Nacimientos.** Miguel Angel Aparicio y Gil, hijo de Miguel Angel y de María Concepción. Isabel de Julián y Torres, de Juan y de María Esther. Carolina García y García, de Andrés y de Begoña. Sergio Santos y Soto, de Rufino y de María de

la Peña. María Eugenia García y Benito, de Gonzalo y de Juana. Antonio Rodríguez y Postigo, de Francisco-Javier y de María Fátima Luisa. Luis Esteban y de Frutos, de Luis Enrique y de María Esther. Javier Manrique y González, de Rafael y de Teresa. José Antonio Fernanz y Soto, de José Antonio y de María Lourdes. Celia Delgado y Salvador, de José Antonio y de Celia.

**Defunciones.** Juliana - Amelia Peñaranda y Martínez, de 62 años. Trinidad González y Gómez, de 86. Brígida Extremo y García, de 60. Felipe Gilarráz y López, de 77. Emilio Arribas y Martín, de 80. Francisco Blanco y Pastor, de 87.

## CONCURSOS

X CERTAMEN CULTURAL ARANDA DE DUERO

La A.D.C. Michelin, dentro de su X Certamen Cultural, convoca el X concurso fotográfico cuyas obras tendrán un formato mínimo de 1.200 centímetros cuadrados de papel fotográfico y deberán ser enviadas antes del 28 de julio a A. D. C. Michelin. C/Duero, 8-bajo D, Aranda de Duero. Burgos.

Asimismo, convoca un concurso de dibujo cuyo formato de las obras no será inferior a 30 por 30 centímetros. Las obras deberán enviarse al mismo domicilio y en el mismo plazo de tiempo.

Para más información sobre las bases de estos concursos, pueden dirigirse por escrito a la dirección citada o dirigirse al teléfono 501400, extensión 300.

## VIVIENDA DE PROTECCION OFICIAL

Próxima entrega

Calle de las Nieves.  
300.000 ptas. de entrada.  
Ayuda económica personal  
PROMUEVE

### LA PINILLA, S. A.

Calle Antonio Machado, 4  
Teléfono 42 93 12

## Vendo chalet

A 2 kilómetros ciudad.  
Construcción señorial,  
en parcela 6.000 m<sup>2</sup>.  
Aparcamiento propio 150  
coches. Ideal para discoteca o restaurante.  
Informes teléfono 25 06 12,  
Valladolid. Laborables, mañanas (Sr. Febrero)

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. JUAN JIMENEZ COBALEDA

Obstetricia - Ginecología  
Chequeos - Citología  
Planificación familiar

Consulta previa citación hora (lunes, miércoles y viernes) de 4,30 a 6,30

Avenida Padre Claret, 14  
Tel. 42 49 09 SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

AL APLICARSE LA LEY DE CONGREGACIONES,  
LA PRIMERA QUE DARA LA CARA SERA  
LA MINORIA AGRARIA

San Sebastián.— Con un lleno completo, y organizada por la Federación Guipuzcoana de Estudiantes Católicos, se celebró ayer en el teatro del Gran Kursaal una conferencia del canónigo señor Pildain.

Ocupándose de la sustitución de la enseñanza religiosa, dijo que los millonarios seguirán educando a sus hijos con religiosos, y habrá hasta quien si la Congregación en que el hijo se educa marcha al extranjero la seguirá, como alguno que él conoce, porque pueden disponer de 2.000 pesetas mensuales para costear esta enseñanza, pero no podrán hacerlo la clase media y los obreros, quienes deben formar cooperativas para crear colegios y elegir profesores.

Aconsejó que si el 1.º de octubre se pretende cerrar colegios no deben ser las monjas y los frailes los que den la cara, sino que deben ser hombres, padres, guipuzcoanos. Los primeros que darán la cara serán los diputados de la minoría vasconavarra y la mayor parte de la agraria. Debe llamarse a un notario, levantar acta y llevar al juzgado a la gente y hasta al Consejo de Ministros que lo pretenda, por infracción del artículo 27 de la Constitución.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1520. Juan de Padilla es nombrado capitán general de la llamada «Junta Santa» del Movimiento Comunero de Castilla.

1612. Buques españoles apresan a un barco fletado por el sultán de Marruecos Muley Zidan para el traslado de su biblioteca a Agadir. Los libros pasaron a engrosar la biblioteca de El Escorial.

1731. En Lima es ejecutado José de Antequera, fundador del movimiento sedicioso los «Comuneros de Paraguay».

1795. Cuatro años después de la independencia de Estados Unidos, el embajador norteamericano, Thomas Pickney, presenta sus credenciales al rey Carlos IV.

1795. En la isla de León (Cádiz) fallece el marino español Antonio de Ulloa.

1811. El Congreso Nacional, reunido en Caracas, bajo la influencia de Bolívar, proclama la independencia de las provincias confederadas de Venezuela.

1817. En el castillo de Bellver (Palma de Mallorca) es fusilado el general Luis de Lacy, víctima del absolutismo de Fernando VII.

1871. Nace en Zaragoza Miguel Asín Palacios, conocido arabista y folólogo que formó escuela en España.



PARA MAÑANA

- 6,00 Aquí la Ser
- 7,30 Cosas de Segovia.
- 7,45 Aquí la Ser.
- 8,00 Matinal Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Mediodía Cadena Ser.
- 12,05 Su programa.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Caja roja.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 15,30 La Santona.
- 16,05 Música con sabor.
- 17,05 Cita a las cinco.
- 18,05 Tardes sin fronteras.
- 19,20 Santo Rosario.
- 20,00 Informativo de las 8.
- 20,30 En punta.
- 21,00 Con aire nuevo.
- 22,10 Información local.
- 22,14 La noche es joven.
- 22,30 Angel Alvarez.
- 23,30 Hora 25 y el loco de la colina.

3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

- 6,00 Aquí la SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 10,00 Encuentros en la radio.
- 13,00 Los 40 principales.
- 23,00 Ultimo informativo local.
- 23,05 Simultáneo O.M.
- 3,00 Cierre.



F M 94.8

PARA MAÑANA

- 6,00 El primero de la mañana.
- 8,30 Segovia ciudad abierta.
- 9,00 Viva la gente.
- 12,00 Antena de Segovia.
- 12,30 Informativos.
- 14,30 Crónica 3.
- 15,00 Usted pregunta.
- 16,00 El rock de las 4 en punto.
- 17,30 Gente simpática.
- 19,00 Los 33 de Antena 3.
- 20,05 Resumen informativo local.
- 20,10 Los 33 de Antena 3.
- 21,00 Bugy - bugy.
- 22,00 Los 33 de Antena 3.
- 23,00 Hora 0.
- 24,00 Supergarcía en la Hora 0.
- 1,30 Polvo de estrellas.
- 2,30 Las noches de Antena 3.

«Se trata de un intercambio de opiniones entre personas que deben de conocerse mucho más, con el fin de abordar problemas a medio plazo», así resumía para nuestro periódico un alto cargo del Gobierno español el resultado de la «Cumbre de La Granja», como se ha venido en llamar, y que ha reunido a ministros españoles y franceses durante todo el fin de semana en el bello marco del Palacio Real de La Granja de San Ildefonso.

Como era previsible, este encuentro bilateral no ha dado resultados concretos aunque se hayan tratado temas relativos al ingreso de España en la Comunidad Económica Europea (CEE), a la agricultura, economía y, por primera vez, a intercambio cultural entre ambos países. Sin embargo, «la Cumbre de La Granja» ha constituido lo que serán los primeros pasos para mejorar las relaciones entre ambos países y sociedades hablando distendidamente «en mangas de camisa» y no con las presiones que plantea una mesa de negociaciones.

Este encuentro se enmarca dentro del proyecto seguido por el Gobierno español de mantener con otros países un diálogo continuado y estrecho, a través de contactos e intercambios de opinión frecuentes. En el caso de Francia, estos contactos se han mantenido a menudo y a distintos niveles de la Administración, quedando institucionalizados además dos encuentros anuales entre delegaciones interministeriales de Francia y España. Según el director general de la OID, Fernando Schwartz, es previsible que estas reuniones se vayan a celebrar un par de veces al año aunque se verán completas con otras que llevarán a cabo otros miembros de la Administración, aunque no los propios ministros. En la rueda de prensa que tuvo lugar ayer

## Fin de semana en el palacio de La Granja para mejorar las relaciones bilaterales España-Francia

por la tarde, a la que más adelante haremos referencia, el ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Claude Cheysson descartó que vaya a haber un encuentro entre los presidentes Mitterrand y González. El propio Sr. Cheysson encabezaba la delegación del país vecino que contaba, además, con la presencia de los ministros de Economía, Agricultura, Comercio Exterior, Cultura y ministros delegados de Asuntos Exteriores. Por parte española, estuvieron

presentes, aparte del ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, como jefe de la delegación, los ministros de Economía, Agricultura, Cultura y los secretarios de Estado de Rela-

ciones con las Comunidades Europeas y de Comercio. Alrededor de la una de la tarde los asistentes a la «cumbre» llegaron al Parador Nacional de Turismo de nuestra capital, que se encontraba dotado de un amplio servicio de seguridad. Así mismo, la Policía Municipal se encontraba desplegada a lo largo de todo el recorrido que realizó la comitiva oficial a su paso por la ciudad y la Guardia Civil vigilaba las carreteras de acceso. El dispositivo de seguridad

estaba integrado por inspectores del Cuerpo Superior de Policía de Madrid y Segovia y por miembros de la Policía Nacional. En La Granja era, en su mayoría, la Guardia Civil la que efectuaba la vigilancia. Después de un aperitivo, las personalidades de ambos países almorzaron en el propio parador partiendo hacia La Granja a las cuatro de la tarde donde ya se iniciaron estas conversaciones oficiales. A esta primera reunión plenaria en el palacio de La Granja, que fue ensalzada por el propio jefe de la delegación francesa, Sr. Cheysson, sólo pudieron entrar durante escasos minutos los informadores gráficos y de las televisiones.

Alrededor de la una de la tarde los asistentes a la «cumbre» llegaron al Parador Nacional de Turismo de nuestra capital, que se encontraba dotado de un amplio servicio de seguridad. Así mismo, la Policía Municipal se encontraba desplegada a lo largo de todo el recorrido que realizó la comitiva oficial a su paso por la ciudad y la Guardia Civil vigilaba las carreteras de acceso. El dispositivo de seguridad

estaba integrado por inspectores del Cuerpo Superior de Policía de Madrid y Segovia y por miembros de la Policía Nacional. En La Granja era, en su mayoría, la Guardia Civil la que efectuaba la vigilancia. Después de un aperitivo, las personalidades de ambos países almorzaron en el propio parador partiendo hacia La Granja a las cuatro de la tarde donde ya se iniciaron estas conversaciones oficiales. A esta primera reunión plenaria en el palacio de La Granja, que fue ensalzada por el propio jefe de la delegación francesa, Sr. Cheysson, sólo pudieron entrar durante escasos minutos los informadores gráficos y de las televisiones.



El ministro español de Exteriores, Fernando Morán conversa con el alcalde de Segovia a su llegada al Parador. A su derecha los ministros de Economía de España y Francia.

(FOTOS: AURELIO MARTIN)

### Caso Femsa

## El ministro de Industria recibió a la gobernadora civil y representantes de UGT

El problema planteado para la continuación del censo de Femsa en Palazuelos de Eresma parece que ha entrado en una vía de esperanza tras la reunión que esta mañana se ha celebrado en el Ministerio de Industria.

Como en su momento informamos, la gobernadora civil, Cristina Martín-Bustamante, había expresado a los trabajadores del citado centro la conveniencia de mantener una entrevista con el titular del citado departamento ministerial, lo que se ha llevado a efecto esta mañana.

A las diez horas, Carlos Solchaga recibía en su despacho oficial a la gobernadora civil, secretario general de UGT en Segovia, Jesús Bravo, y a Ricardo Rincón, miembro de la sección sindical de UGT y del comité de empresa de Femsa.

Durante la entrevista con el

ministro —que se ha prolongado por espacio de media hora— le han sido expuestos los problemas del centro de trabajo de Palazuelos, que se enmarcan dentro de la difícil situación de la firma Robert Bosch en España, que Carlos Solchaga conoce a fondo.

En este mismo acto se le ha entregado al ministro el plan de viabilidad para Femsa-Palazuelos, confeccionado por la sección sindical de UGT, y Carlos Solchaga ha manifestado que si el proyecto no perjudica a la marcha de la empresa hará lo posible para que sea viable su aplicación.

Este plan ha sido trasladado por el ministro al director general de Automoción, señor Santos, y se estudiará en la reunión convocada para mañana con la dirección de Robert Bosch.

estaba integrado por inspectores del Cuerpo Superior de Policía de Madrid y Segovia y por miembros de la Policía Nacional. En La Granja era, en su mayoría, la Guardia Civil la que efectuaba la vigilancia. Después de un aperitivo, las personalidades de ambos países almorzaron en el propio parador partiendo hacia La Granja a las cuatro de la tarde donde ya se iniciaron estas conversaciones oficiales. A esta primera reunión plenaria en el palacio de La Granja, que fue ensalzada por el propio jefe de la delegación francesa, Sr. Cheysson, sólo pudieron entrar durante escasos minutos los informadores gráficos y de las televisiones.

### RECEPCION A LAS ESPOSAS

Mientras que los maridos conversaban en el palacio de La Granja, en una de sus preciosas salas, las esposas de los ministros, secretarios de Estado y diplomáticos, eran recibidas a los pies del acueducto por la gobernadora civil, Cristina Martín-Bustamante Ruiz, el director provincial del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones y una pareja de niños ataviados con los trajes de segovianos. A pie, por la calle Real, ya que el autocar que llevaban, utilizado por la selección de Chile durante el Mundial de Fútbol, no entraba por nuestras calles estrechas, llegaron hasta el

champagne que, como anécdota a destacar era de marca española y no francesa.

Las esposas continuaron el recorrido monumental por la catedral, el alcázar, la Vera Cruz y la Fuencisla para reunirse ya en el parador con el resto de la comitiva y acudir a una cena en Cándido ofrecida por la gobernadora civil y el alcalde de la ciudad. Al llegar la caravana a la puerta del Mesón, sobre las diez de la noche, los vehículos que se encontraban esperando en el semáforo y en la avenida de Fernández Ladreda hicieron sonar insistentemente sus bocinas. Ante el atasco de vehículos, que debió estar previsto y evitarse. Fue el propio mesonero quien recibió a las personalidades a la entrada del restaurante junto al acueducto y quien hizo el ofrecimiento de los cochinitillos. Inicialmente había previsto otro menú pero se cambió a última hora por el típico de nuestra tierra. Pero la jornada no terminó ahí ya que, concluida la cena, hicieron un recorrido para ver los monumentos iluminados. Alguno de los representantes de la delegación española acudieron a una fiesta ofrecida por el periodista Pedro Altares en su casa de Torrecaballeros, donde también estuvieron presentes otros miembros del Gobierno, incluido su portavoz, personajes destacados de la política, la cultura y las bellas artes, etc. La prolon-

### RUEDA DE PRENSA

Por resaltar algo de lo comentado por los ministros en la rueda de prensa que tuvo lugar en la sala de Tapices del palacio, hay que señalar que el ministro de Exteriores francés afirmó que Francia no se oponía a la entrada de España en la CEE. «Al contrario —señaló— queremos el ingreso en una CEE ambiciosa que tenga los medios apropiados para continuar su desarrollo y hay que renunciar a quienes no quieran dotarla de esos medios». Afirmó también que entre ambos países había coincidencias comunes, aparte del clima, la cultura y el orgullo nacional, como era la misma visión en temas como la política de bloques, el comportamiento de URSS con Polonia, la situación en Sudamérica, etc., y felicitó la hábil intervención diplomática española en la Conferencia de Seguridad y Cooperación que, según el Sr. Cheysson, ha provocado el éxito con la futura redacción de un documento sobre el desarme en Europa. También señaló que, no sólo éramos dos países vecinos, sino dos países en los que se ha llamado a la izquierda para gobernar y se debe de dar la respuesta desde la izquierda en unos momentos de crisis económica y política como la que vivimos. En relación con los incidentes contra los camiones españoles indicó que lo lamentaban pues además iban contra la ley. En este sentido, en unas declaraciones previas, el ministro de Agricultura español, Carlos Romero, afirmó que su homónimo francés se ha comprometido mucho con declaraciones públicas denunciando la actuación de determinadas bandas que han provocado el vuelco de camiones españoles. «Es el ministro —dijo— que más se ha comprometido en una postura de denuncia con las actuaciones de algunos grupos en el midi francés».

### CONVENIO CULTURAL

Quizá donde haya habido más acercamiento es en materia cultural habiéndose llegado a

(Continúa en la pág. 6)

Gran Premio de la Cruz Roja. 28 de Julio.

# ESTE AÑO + PREMIOS

Boletos en Banco Central, Banco Exterior de España, Banco Hispano Americano, La Caixa, y Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

## Actos organizados con motivo de la Semana Mundial de la Cruz Roja

El miércoles próximo, día 6, se iniciará la Semana Mundial de la Cruz Roja, con cuyo motivo, la Asamblea Provincial de esta benemérita institución ha preparado un programa de variadas actividades, a fin de atraer la atención de todos hacia la labor permanente y ejemplarmente humanitaria de esta institución.

El mismo miércoles, los actos se iniciaron a las 8 de la tarde con un simulacro de socorrismo que se efectuará en la plaza de la Merced, contándose con la participación de bomberos, Policía Nacional y Municipal y, naturalmente, Cruz Roja.

El jueves, 7, a las 7 de la tarde, en el Paseo del Salón, concurso de dibujos para niños, actuando a continuación el grupo de teatro de títeres «Libélula».

El viernes, día 8, a las 8,30 de la tarde, en la Plaza Mayor, actuación de la Ronda Segoviana y del grupo de danzas «Arcipreste», por la noche, a las 11,30, verbena, amenizada por el grupo «Crisis».

Finalmente, el sábado día 9, a las 8 de la tarde, en la catedral habrá una misa, con intervención de la coral segoviana «Voces de Castilla». seguidamente, desfile de los integrantes de los distintos servicios que componen la Asamblea Provincial.

## CUELLAR

### CONCURSO DE CARTELES ANUNCIADORES DE LAS FIESTAS

(J. C. LL., CORRESPONSAL)

Parece que es una innovación del nuevo Ayuntamiento. No podemos por menos de reseñar que en cuanto a los carteles anunciadores de nuestros encierros se ha hecho de todo y nunca ha llovido a gusto de todos. Se hicieron concursos fotográficos, se ha recavado la opinión de las pandas, se ha encargado el cartel a artistas de renombre, se admitieron sorprendentes fotografías, en fin, se ha intentado todo. No es menos cierto que en los últimos años la foto parecía perpetuarse recogiendo el encierro a su paso por la calle de las Parras camino de los Paseos, y haciendo patente la carrera de los más esforzados corredores del encierro, casi siempre los mismos. Nos parece muy oportuna esta iniciativa del Ayuntamiento que a lo mejor nos depara un cartel más original, o algo nuevo, que siempre, suponemos, tendrá sus críticas pero que puede tener la virtud de salirse de la rutina de años pasados.

Reflejamos a continuación los pormenores del concurso. Se

pueden presentar quien lo desee con originales inéditos o fotografías; el plazo se cierra el próximo quince y los premios son cuatro, veinte mil, cinco mil, tres mil y dos mil.

El jurado estará compuesto por los miembros de la comisión de fiestas y un representante de las Pandas de Cuéllar, y los originales premiados quedarán a disposición del Ayuntamiento para incluirlos en el cartel de las fiestas o en el programa de las mismas, aunque se reserva el derecho de poder dejar desierto el concurso por no reunir, los trabajos, una calidad adecuada y a juicio del jurado. Los trabajos no premiados podrán recogerse por sus autores en el Ayuntamiento.

Desde aquí animamos a los muchos cuellaranos y segovianos que poseen documentos gráficos, pinturas y dibujos, etc. con la temática de Cuéllar y sus encierros, para que presenten sus originales, no ya por el premio conseguido, sino por colaborar a dar una buena imagen a nuestras fiestas.

## LAS PRIMERAS TORMENTAS DEL VERANO

En la madrugada de ayer descargó una fuerte tormenta sobre la capital. Poco después de las doce y media de la noche del sábado, gruesos goterones, mezclados con granizo, cayeron sobre la ciudad, aumentando gradualmente su intensidad, que fue en ocasiones muy considerable. Luego, durante el resto de la noche, se escucharon a intervalos los truenos.

En las primeras horas de la tarde de ayer también tuvimos aguaceros y algún que otro relámpago, aunque luego se serenó la atmósfera y se pudo disfrutar de una tarde más primaveral que veraniega.

También en distintas zonas de la provincia se han registrado chaparrones y núcleos tormentosos entre la noche del sábado y ayer.

## CANTALEJO

### Hallado el menor desaparecido de su domicilio

(MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL)

Según nota facilitada por la Guardia Civil del Puesto de Cantalejo, a las 14,00 horas del pasado día uno fue encontrado el menor desaparecido F.S.S. perteneciente a la familia Sanz de Miguel, vecino de Cabezuela (Segovia), que fue hallado en los alrededores del río Duratón.

A primeras horas de la tarde del día 30 de junio, la familia Sanz de Miguel comenzaba a preocuparse por el retraso de su hijo que se había dirigido por la mañana a la ciudad de Cantalejo para recoger el libro de calificaciones de bachillerato. Siendo anormal la demora en el comportamiento del joven, la familia comenzó a buscarle de forma discreta primero, pero al no encontrarle, dio parte a la Guardia Civil, y así, el día 1 de este mes eran varias las personas que recorrían los márgenes del citado río Duratón hasta llegar al pantano Burgomillado. El puesto de la Guardia Civil de Cantalejo comunicó el suceso al capitán de la Compañía de Sepúlveda (Segovia) que tomó la dirección del citado servicio. A las 14,00 horas,

era encontrado el menor gracias a la labor realizada por la fuerza del puesto de Sepúlveda, y el puesto de Cantalejo.

Se cree que el joven permaneció escondido por un período largo de tiempo, dado que se calculan en unas cincuenta o sesenta personas paisanos los que habían recorrido el tramo ya citado en su busca sin obtener resultado positivo alguno, más que el de haber encontrado la bicicleta que el desaparecido había utilizado horas antes. A los pocos minutos de haber comenzado la búsqueda la Guardia Civil, se le encontró en dicho tramo. Posiblemente no quiso ocultarse ante su presencia o bien la velocidad de las motos de TT, no le dieron tiempo para ello.

#### REPRESENTACION TEATRAL

Con motivo del final del curso, un grupo de alumnos del IBM de Cantalejo han representado la comedia de Aristófanes «Las asambleístas». En la representación que fue un éxito de público habían colaborado el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros.

## SOTOSALBOS

### TODO EL PUEBLO, DE BODA

(PABLO SAINZ CASADO, CORRESPONSAL)

Hay dos parajes en la falda de la sierra, que, desde siempre, han formado parte del paisaje de Sotosalbos: la Mata del Fraile y la Mata del Pirón. Su denso robledal baja hasta el llano y se adentra en el mismo corazón del pueblo y es un gozo para la vista la nieve del invierno y el verde exclusivo del roble en el verano.

Como si esto fuera poco, en estos parajes está el nacimiento del río Viejo y el río Pirón en cuyas riberas hay un conjunto de pueblos cuya cabecera es Sotosalbos.

En la Mata del Fraile, propiedad de Marichu de la Mora, conocida escritora y periodista, están las venerables ruinas del monasterio cisterciense de Santa María de la Sierra, hoy en el término de Collado Hermoso y en la mata del Pirón viven ahora con su familia, sus actuales dueños, dos nietas de Antonio Maura, la propia Marichu de la Mora y su hermana Regina de la Mora, en los mismos parajes donde vivieron tantos siglos los monjes blancos del Cister que hicieron caminos, encauzaron arroyos, cuidaron los huertos fueron poniendo los cimientos de la cultura de estos pueblos y lugares, sitios estos que frecuentó el Arcipreste de Hita.

Martín, el nieto mayor de Marichu de la Mora, hijo de los barones de Grado, don Martín González del Valle Herrero y doña Macarena Chávarri de la Mora, celebró su boda en la iglesia de Sotosalbos con Patricia Márquez Amilibia, hija de Fernando Márquez Patiño, general de brigada de Caballe-

ría, gobernador militar de Salamanca y doña Natalia Amibillia Periquet, condes de Paraíso.

En la boda hubo un estrechamiento mayor, si cabe, entre estas familias y todo el pueblo, que espontáneamente colaboró y fue invitado a la boda. Los mozos hicieron un arco con ramas de árboles y rosas y un letrero a cada lado del arco que decía: «Viva los novios. Vivan los recién casados», recordando las enramadas que se hacían antes en los días de fiesta, rondas y bodas. Las mismas tradiciones populares y el paloteo pusieron su nota y un selecto conjunto musical amenizó la fiesta.

En la iglesia de Sotosalbos se casaron los padres del novio y Martín hizo su primera comunión con los niños del pueblo.

Después de la misa de la

boda, concelebrada por don José Álvarez Iglesias y el cura de Sotosalbos, los novios fueron andando por las calles hasta la taberna del pueblo donde tomaron el aperitivo con los vecinos alternando con ellos amigablemente. Era como una fiesta más en el pueblo.

#### «Cumbre» de La Granja

### Ministros y diplomáticos se reunieron en La Granja para intercambiar opiniones en temas relacionados con España y Francia

Como era previsible, no se llegó a ningún acuerdo concreto

(Viene de la pág. 5)

acuerdos en materia cinematográfica, las artes plásticas (vendrá a España la exposición completa de Cezanne), etc. En este sentido el ministro de Cultura, Javier Solana, dijo a nuestra Redacción, que las relaciones bilaterales en materia cultural es lo que puede acercar más a las dos sociedades que, desgraciadamente, debido a problemas políticos y económicos de otra índole, corren el riesgo de separarse. «A través de la cultura —dijo— quizá se puedan cerrar las distancias entre los dos países».

#### FINAL CON PITOS

La caravana de vehículos que llevaba a los ministros y diplomáticos a Madrid, finalizada la reunión, se encontró con pitos y bronca, sobre todo para los representantes franceses, a la salida del palacio de La Granja pues varias personas, que esperaban la marcha de estos para ver correr las fuentes, estaban impa-



Los ministros de Agricultura y Economía, Sres. Romero y Boyer, con el alcalde de La Granja a la entrada del palacio donde se celebraron las reuniones

cientadas en la espera e indignadas, según sus comentarios, por el comportamiento francés ante los continuos ataques que reciben los camioneros españoles que transportan nuestros productos hortícolas y fruteros.

En San Ildefonso también ha-

bía un cierto malestar por las medidas de seguridad que se habían tomado con unos días de antelación y que ocasionaba el corte de alguna calle anexa al palacio.

Aurelio Martín

### ILUSTRISIMO AYUNTAMIENTO DE CUELLAR

(SEGOVIA)

#### ANUNCIO

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento de Cuéllar el Plan Parcial «PLANTIO DEL HENAR», promovido por L.U.R.E.S.A., se hace público que este expediente se hallará expuesto al público en las oficinas de la Secretaría General por el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de la inclusión de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

CUELLAR, 27 de junio de 1983.—EL ALCALDE.

Dada la afición británica por los caballos, cualquier jornada de junio —tardes larguísimas, olor a hierba, propietarios en torno del «paddock», multitud desmelenada en tribuna, galimatías de los corredores de apuestas— puede convertirse en «un día en las carreras». Dada la afición británica por los caballos, era también lógico, y hasta justo y necesario, que Gran Bretaña, tan museística ella, tuviese su Museo Nacional

## Gran Bretaña: Un día en las carreras

museo está albergado en los antiguos Salones de Subastas, en el centro de Newmarket, con el Club de Jockeys al lado y el famoso hipódromo a pocos minutos de coche, una vez rebasados los límites urbanos; y ni que decir tiene que exhibe un montón de objetos y recuerdos interesantes: quizá el más vistoso sea el esqueleto del caballo

llevan desde los «orígenes de las carreras» a los «entrenadores y jockeys» «el purasangre» y la «foto en meta». El Museo cuenta con una tienda de recuerdos y un salón de té.

### DIAS DE SIDRA EN DEVON

El verano británico no se agota obviamente con la faceta museística: Hay días sin cuento y actividades para todos los gustos, gentes y fortunas. Por ejemplo —y justo después de la «clausura oficial» del estío—, el Festival Mundial de la Sidra, a celebrar en Torquay, ciudad costera del glorioso Devon, entre los días 22 y 25 de septiembre. Se define como «una celebración internacional a base de los productos y tradiciones asociados con una de las bebidas más antiguas» y su sede estará en la Torre Abbey Meadows, frente al mar. Aparte de sidra, se expondrán otras bebidas y productos alimenticios derivados de la manzana, erigiéndose para ello un «pueblo», a base de tiendas de lona, con una multiplicidad de actividades lúdicas. Como Devon está hermanada con la región francesa de Calvados, se celebrará también una carrera de yates hasta Deauville, para intercambiar muestras de sidra inglesa por otras de brandy de manzana. Total, mucha juerga.

### DIAS VINICOLAS

El Grand Hotel —repleto habitualmente de españoles para la Feria, que se engalana todo con banderolas de España— de

Bristol ofrece «fines de semana para los amantes del vino» con motivo de la ya sexta Feria Mundial de dicho producto, que se celebrará en dicha ciudad del 7 al 16 de julio. Ya lo saben aquellos que experimentan un cariño especial hacia los caldos dionisiacos: Por 47 libras de nada, podrán apuntarse a estos fines de semana en las fechas indicadas, con alojamiento para dos noches, desayuno y cena incluidos. Hay ya diez mil reservas hechas para el Festival, así como mil doscientas solicitudes comerciales de participación.

### DIAS MUSICALES

Vuelven todos los veteranos, como un solo hombre —o mujer, en su caso— desde los ídolos del «skiffle», que un día remoto descubriremos boquiabiertos en la BBC, con sus locos tupés (los Tommy Steel, con todos sus primos y sobrinitos) hasta los monstruos sagrados de aquel «swinging London» de los sesenta. Ahora le ha tocado al «superestrella» galés Tom Jones, que retornará a su país natal en septiembre para ofrecer conciertos en diez ciudades. El primero acaecerá en St. David's Hall, Cardiff, el 11 de septiembre; los últimos en el Royal Albert Hall las noches del 26 y 27 de septiembre. Carroceemos.

### DIAS DE COCINA REGIONAL

Un madrileño apenas podría creerse, pues Madrid es la capital de las cocinas vernáculas españolas, y ello, casi sin excepciones. Sin embargo, constituye

una verdad como un templo: en Londres, resulta prácticamente imposible degustar cocina regional británica. Por eso, resulta interesantísima —aparte de rellenar una importante laguna— la iniciativa del «chef» del Hotel Bristol en Mayfair, Douglas Alexander, que acaba de incorporar diez platos de Gran Bretaña a sus menús. Gorumets: He aquí otra cita atractiva.

### DIAS DE TENIS Y FRESAS

Los amantes del tenis (bueno y de las fresas) van a quedarse encantados sin duda en cuanto les revelemos que el Hotel Grosvenor House, en Park Lane, Londres, elegante como él sólo, ofrecerá durante el campeonato de Wimbledon —que dura un par de semanas— unas «tardes del Grosvenor»: pantalla gigante de TV para contemplar los partidos y fresas a la doble crema de merienda, todo por 2,95. Si se prefiere te, hay una selección buenísima de sandwiches, «scones» y pastelillos, junto a la mágica infusión, por 5.25.

Joaquín Merino



del Hipódromo. Bueno, pues ya o tienes. Está en Newmarket, Suffolk, lugar de fuerte tradición equina, y acaba de ser inaugurado por la Reina. No podía ser menos, ya que Isabel II está considerada por los expertos como una de las propietarias y «aficionadas» con mayor discernimiento en el tema. Aparte del discernimiento, posee como se sabe una cuadra que le ha proporcionado incontables victorias. El

Eclipse, nacido en 1764 y que entró vencedor absolutamente en todas las numerosas carreras donde participó, estimándose que es uno de los padres fundadores de la selectísima «cantera (equina) local». Hay diversos «souvenirs» personales de la propia soberana, una silla utilizada por tres ganadores del famoso Derby y así sucesivamente. Todo esto se distribuye en cinco salas principales, que nos

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

# PARA ESTAS VACACIONES LA RED PEUGEOT TALBOT LE REGALA LA SEGURIDAD (SEA CUAL SEA LA MARCA DE SU AUTOMOVIL)

**REVISION**

Ruedas	1	2	3
Llantas			
Desgaste de neumáticos			
Presión de neumáticos			
Alumbrado			
Comprobación señalización y alumbrado			
Reglajes de faros			
Correas			
Estado y tensión			
Estanqueidad			
Aceite, agua, líquido de frenos y embrague			

**PRUEBA EN CARRETERA**

Motor:

Aceleración de motor	1	2	3
Régimen en alta y baja			
Encendido			
Embrague			
Reglaje del pedal			
Caja de Cambios			
Funcionamiento y ruidos			
Diferencial			
Funcionamiento y ruidos			
Prueba de frenos			
Comportamiento de la dirección			
Suspensión			

Hasta el 30 de julio, cualquiera que sea la marca de su coche, con más de 3 años de antigüedad, la RED PEUGEOT-TALBOT, le hace un chequeo **ABSOLUTAMENTE GRATIS**.

Viaje tranquilo este verano; sinceramente merece la pena que usted conozca el estado de su coche, **SIN PAGAR UNA SOLA PESETA**.

Además, con los resultados del chequeo, le entregaremos un **OBSEQUIO DE VACACIONES** para su coche.

Venga con nosotros: Viajará más tranquilo.

**DEFENDEMOS SU SEGURIDAD  
A USTED NO LE CUESTA NADA**



**PEUGEOT TALBOT:  
FUERZA DINAMICA**



## «Derecha e izquierda coinciden en acosar al Gobierno socialista»

Según Nicolás Redondo



Barcelona.— Existe una coincidencia objetiva y subjetiva entre la derecha y la izquierda para acosar al Gobierno socialista, afirmó el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, en la clausura del VI Congreso de esta central en Cataluña.

«La derecha —dijo Redondo— moraliza con la menor excusa —muerte de un taxista en Madrid y la LODE, por ejemplo—, mientras que la izquierda, y en especial Comisiones Obreras, muestra una actitud muy dura en el sector público en contraste con su entreguismo en el sector privado (conflicto en la Banca y explosivos Río Tinto)».

El secretario general de UGT analizó la situación internacional y dijo que la española es distinta porque tiene un Gobierno socialista hegemónico que, por primera vez, ha sido elegido de manera abrumadoramente mayoritaria.

## Pan, harina, azúcar y aceites, próximas subidas «controladas» por el Gobierno

Madrid.— Tras la reciente aprobación de aumento para las tarifas aéreas nacionales y de Trasmediterránea, espera la decisión del Gobierno una oleada de subidas de precios sometidos a control administrativo. Los expedientes sobre pan, azúcar, harinas panificables y aceites de girasol y semillas ya han sido

### Removido el ponente de la sentencia en el «caso San Bao»

Madrid.— Diego Martínez Valbuena será removido como ponente de la sentencia que juzgue a los procesados por el asalto al bar San Bao, de Madrid, por discrepancias con el resto de los componentes del tribunal.

Algunos de los magistrados de la Audiencia Nacional que enjuician el caso, ocurrido en mayo de 1980, y en el que resultó muerto el joven Juan Carlos García, se reunieron a media tarde de ayer domingo para tratar acerca de la sentencia que han de dictar y sobre la que existen numerosas discrepancias en el seno del tribunal, según informaron fuentes de la Audiencia Nacional. El texto definitivo se conocerá, probablemente, mañana.

Tras la deliberación realizada en la tarde del pasado viernes, que culminó con la orden de detención de cuatro de los procesados, el ponente oficialmente designado, Martínez Valbuena, de ideología conservadora, vio cómo sus tesis eran contrarias a las de la mayoría del tribunal, de clara tendencia demócrata, por lo que quedó descartado como encargado de redactar la sentencia.

informados por la Junta Superior de Precios o lo serán en breve. En los tres primeros casos pendientes, la propuesta de este órgano consultivo ha recortado prácticamente a la mitad las peticiones de incremento, que rondaban o superaban el 20%. Las solicitudes para el gas butano todavía no ha sido tramitada, pero cabe la posibilidad de que se incluya en una revisión de los precios de los carburantes, destinada a compensar el coste de las compras de petróleo por depreciación de la peseta.

Según fuentes de la Junta Superior de Precios, dependiente del Ministerio de Economía y Comercio, y cuyos informes son preceptivos pero no vinculantes, ni el posible proyecto de revisión para las gasolinas ni la del gas butano han tenido entrada de momento en este organismo de composición interministerial.

### GASOLINA Y BUTANO

La primera ha sido admitida por el titular del departamento, Miguel Boyer, para el caso de que se mantenga la apreciación del dólar con respecto a las monedas extranjeras, pues no es sensato subvencionar el consumo. Asimismo, el presidente de Butano ha dicho que prevé un alza del 10% al 12% para este gas durante el mes de julio.

Las fuentes de la junta recordaron que el gas butano subió la pasada primavera, por lo que si se solicita formalmente otra elevación podría ser informada en el sentido de que no procede.

De todas formas, existen precedentes de informes negativos no atendidos luego por el Gobierno. También los hay se convocatorias urgentes para dictaminar reajustes en los carburantes, incluidos los gases.

### ACEITES DE GIRASOL Y SEMILLAS

Tampoco hay todavía pronunciamiento, aunque en este caso sí solicitud, para una alza del 21,7% y también la eventual liberalización de los aceites de girasol y semillas, reclamada por el sector con afectos desde el próximo día 1 de agosto.

El argumento esgrimido es que las fuertes elevaciones del aceite de oliva han abierto el diferencial con respecto a los otros aceites, lo que, unido a su mayor consumo tras el síndrome tóxico, perjudica o hace irrealizable la política de grasas.

### PAN, HARINAS Y AZÚCAR

Los últimos informes de la junta, sobre los que se pronunciará el Gobierno próximamente, han estimado justificadas sólo una parte de las solicitudes para el pan, harinas panificables y azúcar. Los precios del pan, que suelen subir todos los años en el mes de julio, son fijados a nivel provincial, dentro de unos márgenes fijados a nivel nacional. Para el próximo ejercicio la banda estará entre el 6,56% y el 8,10%.

### Ante la falta de lluvias

## Drásticas medidas para reducir el consumo de agua en algunas ciudades

Después de cuatro años de sequía, que han afectado principalmente a las zonas rurales y a pequeños núcleos de población, la carencia de agua es ya un problema para las grandes ciudades. El riesgo de restricciones en Madrid a partir del 15 de septiembre amenaza a 4.500.000 personas y a importantes industrias y servicios. Junto a las recomendaciones del Canal de Isabel II para frenar el consumo y la decisión del Ayuntamiento de Madrid de restringir la limpieza de las calles y el riesgo de los parques, han surgido medidas similares para reducir el consumo en otras capitales españolas, como Sevilla, Jaén, Cádiz, Murcia, Alicante y Zaragoza.

El Ayuntamiento de Sevilla ha establecido severos controles para el consumo de agua y ha anunciado multas elevadas para los infractores. Aunque son varias las capitales andaluzas con problemas de agua, destaca por su gravedad la situación de Jaén, donde tienen cortado el

## D'Escoto llegó a Madrid

Madrid.— Miguel d'Escoto, sacerdote de Nicaragua, llegó a mediodía de ayer a Madrid en visita oficial de cuatro días de duración. En Madrid se entrevistará con Fernando Morán, ministro español de Asuntos Exteriores y con Luis Yáñez, presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

Medios nicaragüenses en Madrid señalaron que D'Escoto conversará con las autoridades españolas, entre otros temas, sobre la iniciativa pacificadora de Contadora, que en su día recibió el respaldo del Gobierno de Felipe González. Otros medios no descartan que sea abordado el tema del reciente viaje del presidente del Gobierno español a Washington, en el cual fue tratado el conflicto centroamericano.

suministro 14 horas al día. También Cádiz vive restricciones y se anuncia en breve para Málaga.

En Murcia y Alicante, las autoridades municipales han hecho un llamamiento a la población para que colabore en la reducción del consumo, y el ayuntamiento ha adoptado medidas de ahorro en la limpieza de las calles y el riego de parques y jardines, similares a las de Madrid.

La única capital catalana afectada por la escasez de agua es Tarragona, donde las reservas han disminuido sensiblemente en las últimas semanas, por lo que el ayuntamiento ha solicitado del Gobierno Civil la declaración del estado de alerta roja, que entrará en vigor el próximo 10 de julio. Las restricciones afectarán a amplias zonas del casco urbano desde las diez de la noche hasta las ocho de la mañana. En esta ciudad, el problema se agrava por la elevada salinización del agua, que se extrae de los pozos de la comarca.



VALENCIA.— Los trabajadores de Altos Hornos del Mediterráneo cortaron ayer mañana todas las carreteras de acceso a Valencia y varias vías del casco urbano. Los saguntinos han adoptado esa actitud como medida de presión por la decisión del Gobierno de desmantelar la factoría de Sagunto. En la fotografía, el colapso producido en la autopista hacia la Ciudad Condal.—(Foto Efe)

## Creciente preocupación en la Confederación Española de Centros de Enseñanza ante la LODE

Madrid.— La inquietud sentida en la Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE) durante todo el proceso de elaboración de la LODE se ha agravado ahora porque «sólo una mínima parte de las aportaciones elevadas reiteradamente al Gobierno han sido tomadas en cuenta en el proyecto remitido por éste al Congreso de los Diputados», como señala el comunicado de dicha organización al término de su asamblea general.

La asamblea, según las conclusiones alcanzadas, considera el proyecto de LODE como «no definitivo y con criterios muy discutibles desde el punto de vista doctrinal y práctico», y espera que el partido en el poder tome en cuenta la opinión de una importante parte de la so-

ciudad.

La Confederación, indica otra de las conclusiones, «mantiene su oferta de cooperar hasta donde sea necesario y dentro de un clima de concordia y buena voluntad si se trata de incorporar mejoras de fondo y de forma que conduzcan al tipo de escuela que patrocinamos». «Temas tan importantes como el derecho de los titulares a la dirección de los centros, como el mantenimiento de un ideario y un proyecto educativo propio, un sistema de participación operativa y una regulación de la admisión de alumnos acorde con la realidad no han quedado suficientemente resueltos en el proyecto de ley. Ello pudiera conducir a que la sociedad se vea asfixiada por el Estado en un futuro no lejano, a ahogar la pluralidad y a no reco-

nocer la esencia misma de la sociedad, lo cual debe quedar, sin duda, fuera del espíritu de quienes nos legislan», añade el comunicado final de la asamblea.

Especial motivo de preocupación produce el tema de la financiación, ya que no se contempla el modo de hacer efectiva la gratuidad total, que todo el país daba ya por conseguida, y que ha producido perplejidad en los padres de alumnos. La Confederación hace un llamamiento a todos los partidos políticos con representación parlamentaria para que en esta última fase del proyecto modelen una ley que recoja el espíritu de la Constitución, los derechos de las familias, las aspiraciones de los ciudadanos y las necesidades profesionales de la sociedad española.



## CONVENIO INTERIOR-I.N.E.M. PARA CREAR EMPLEO

El Instituto Nacional de Empleo (INEM) financiará la contratación de trabajadores desempleados para la ejecución de obras en acuartelamientos de la Guardia Civil.

Esta contratación se realizará tras un acuerdo orientado a la creación de puestos de trabajo y a la lucha contra el desempleo, han manifestado a Efe en el Ministerio de Trabajo.

Mediante el convenio, se contratará a trabajadores desempleados para la realización de obras y servicios de competencia del Ministerio del Interior, y de modo específico en la construcción, rehabilitación y reforma de casas cuarteles y otros centros de la Guardia Civil.

La aportación del INEM se cifra en 350 millones de pesetas, cantidad que se destinará íntegramente a subvencionar el coste de la mano de obra empleada. El resto del presupuesto será aportado por el Ministerio del Interior. — Efe

## Regulada la campaña de vacuno

La regulación de los precios de carne de vacuno para la temporada 83-84 se dispone en un real decreto de presidencia del Gobierno que ha publicado el Boletín Oficial.

En el preámbulo del texto legal se explica que estas medidas han tenido que ser adoptadas debido a que en los últimos años han disminuido las rentas, con el consiguiente descenso del consumo de carne de vacuno y la práctica desaparición del mercado durante extensos periodos de tiempo, por lo que el FORPPA tuvo que intervenir con precios de garantía.

El real decreto se aplicará sobre la especie bobina y los productos derivados de su carne.

Se entenderá como producto tipo para el ganado vacuno la canal fresca de añojo correspondiente a la categoría comercial segunda.

Se establecen los siguientes precios de regulación:

Garantía, 346 pesetas kilo canal. Intervención inferior, 360. Indicativo, 380. Intervención superior, 404.

El real decreto establece que cuando el precio testigo o de referencia — regulado por orden de presidencia del Gobierno de 13 de marzo de 1982— descienda por debajo del precio de intervención inferior, el Forppa podrá tomar las siguientes medidas:

— Compra, al precio de garantía, de canales del producto y categoría superior.

— Compra de distintas piezas del producto en función de la situación del mercado.

— Concesión de ayudas al almacenamiento privado.

Cuando el precio testigo rebasa el precio de intervención superior, el Forppa pondrá a la venta carne congelada de regulación que haga que el precio testigo se sitúe a niveles próximos al precio indicativo.

## El 11,59, incremento salarial medio

El 11.5 por ciento ha sido el incremento medio de las retribuciones salariales negociadas durante el primer semestre del año para un total de 4.090.017 trabajadores, según datos del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

En trescientos veinte convenios colectivos que afectan a 69.943 empresas y 245.882 trabajadores, se sobrepasó el punto máximo de la banda salarial del acuerdo interconfederal (12.5 por ciento). El aumento medio ponderado fue en el total de estas empresas de un 13.53.

Por debajo del punto medio de la banda pactada en dicho acuerdo (9.5 por ciento) se han situado 95 convenios, que afectan a 1804 empresas y se aplican a 47.718 trabajadores. El incremento medio de este grupo es del 7.85 por ciento.

Entre el 9.5 y el 11 por ciento, se han situado, con un incremento medio del 11.91 por ciento, 581 convenios para 184.380 empresas y 1.323.702 trabajadores, y entre el 11.01 y el 12.50, con un aumento medio del 13.53 por ciento, se han negociado 818 convenios, para 249.533 empresas y 2.472.715 trabajadores.

## NOTICARIO DE EMPRESAS

### UN NUEVO HOTEL MERIDIEN EN LOS EE.UU.

Dentro del marco de su política de desarrollo, la Sociedad Hoteles Meridien continúa su esfuerzo en la Costa Oeste.

La cadena Meridien acaba de firmar, con los mismos promotores que los del hotel en Nueva Orleans (que abrirá en 1984 con motivo de la Feria Internacional) un nuevo contrato de administración para un hotel de 440 habitaciones en Newport Beach, en el sur de Los Angeles.

## OPERACION: MANTENIMIENTO GRATUITO

(Sólo hasta el 31 de agosto)

# USTED PONE LA GASOLINA. NOSOTROS, LO DEMAS.



Si usted compra su Fiesta o su Escort antes del 31 de Agosto

le haremos todas las operaciones de servicio de mantenimiento\* habitual completamente gratis (excepto neumáticos) durante doce meses.

Es decir, además de garantizar su coche durante un año y de la garantía anticorrosión de 6 años, ahora le pagamos el mantenimiento de su automóvil durante el primer año.

\* De acuerdo con el Programa de Mantenimiento Ford.

Venga a informarse a la:

## RED DE CONCESIONARIOS FORD



## Los aerotaxis, en alza

Cuatrocientos millones de pesetas es el precio del más moderno avión «aerotaxi» actualmente en servicio, al reactor Learjet 35-A, que constituye el último avance en tecnología aeronáutica y que también es conocido «el avión de los VIPs». El Learjet 35-A puede volar a 12.500 metros de altitud y a una velocidad de 950 kms. horarios, lo que significa que cualquier ciudad española peninsular está a un máximo de 45 minutos de vuelo desde Madrid. Y, a pesar de que una hora de vuelo puede costar alrededor de 200.000 pesetas, la «Gestair Executive Jet» primera empresa española de aviación de empresa y aerotaxi, realizó 2.077 vuelos en 1982, transportando 4.076 pasajeros y facturando más de 280 millones de pesetas. Esta cifra incluye, sin embargo, los ingresos obtenidos por toda la flota de «Gestair», compuesta, además de los Learjet por aviones a turbhélice y hélice.

Según un estudio publicado por la revista «Fortune», en Estados Unidos, las mil primeras compañías utilizan más de dos mil aviones privados y 540 sociedades poseen aparatos propios. U.A.

## Transmediterránea rinde cuentas

La Compañía naviera Transmediterránea ha publicado la memoria correspondiente al pasado ejercicio de 1982. Durante él, ha permanecido inalterada la cifra del capital social, que está fijado en 3.021.574.500 pesetas, se encuentra totalmente desembolsado y está representado por 6.043.149 acciones ordinarias y nominativas, de 500 pesetas de valor nominal.

Compañía Transmediterránea en el momento de su nacionalización tenía una flota constituida por 34 unidades con una edad media de 18.6 años. La mitad de esta estructura eran buques convencionales de 24 años de edad media y el resto eran unidades con una cierta especialización, Albatros, Cormoranes, Gaviotas y Delfines, pero con un elevado grado de envejecimiento, 13 años de media.

Esta composición de flota carecía de las condiciones adecuadas de operatividad y no respondía a las prestaciones que la sociedad demandaba en un servicio público de transporte marítimo.

Ante esta situación, uno de los objetivos prioritarios de Transmediterránea como empre-

sa pública fue el plantear un plan de renovación de la flota para adecuarla técnica y comercialmente a la explotación de los servicios marítimos de interés nacional. A este fin se ha desarrollado durante el último quinquenio un amplio plan de inversiones por un importe de 21.964,2 millones de pesetas. Su financiación ha corrido a cargo del Crédito Naval en un 63 por ciento y para el otro 37 por ciento se ha acudido a otras fuentes de financiación y a la propia de la compañía.

El mayor esfuerzo inversor ha tenido lugar en los años 1980 y 1981 en los que se concentró el 74% del volumen del quinquenio. Las inversiones del ejercicio 1982, 1.025.4 millones de pesetas, tiene una menor importancia frente a los dos años anteriores, estando aplicadas fundamentalmente a:

La continuidad en la construcción de dos buques Canguro, por un importe de 606 millones de pesetas y la climatización de las unidades Cierzo, Monzón y Siroco para asegurar los contratos de transporte de fruta entre Canarias y la Península.

## LOS DIABLOS: Vuelta al trabajo

*Su primer gran éxito fue «Un rayo de sol»*

«El país está ahora triste y necesita música alegre»



Manuel, Emilio, Esteban, Mario y Agustín, Los Diablos, para sus amigos, «fans» y mundo artístico, decidieron un buen día que su fulgurante carrera profesional no sería eterna y auto aplicándose una norma que otros deberían tener en cuenta, decidieron retirarse para replantearse su futuro profesional. Desde su gran éxito «Un rayo de sol», uno de los temas escritos y

cantados desde España que más proyección ha tenido en lo internacional, hasta su última grabación «Que suene ya la banda», habían pasado trece años en donde el mayor de los éxitos fue el denominador común de la carrera de estos cinco músicos.

Ahora, Los Diablos, con ilusiones renovadas y la certeza de que tienen su lugar entre la música de hoy, han vuelto al mundo del disco y del espectáculo con un LP que bajo el título genérico de «Vino, guitarras y amigos» nos recuerdan, en versiones actualizadas, aquellos espectaculares éxitos del cercano ayer. De los antiguos componentes permanecen tres: Agustín, la voz solista y el más popular del grupo, Emilio y el manager Quique Marín.

Y es el propio Agustín quien nos recuerda los orígenes del conjunto:

— Empezamos en 1964 pero la suerte nos visitó a partir de 1970. Sin duda alguna «Un rayo de sol» fue la canción que nos catapultó al éxito. Luego seguirían otros títulos de gran aceptación como «Oh, oh, oh July», «Acalorado», y otros que en 1977 decidimos abandonar nuestra actividad musical...

— ¿Cuánto dinero llegaron a ganar en su momento cumbre Los Diablos?

— No se ganó demasiado, pues al ser cinco, vivíamos bien pero no nos forramos. Al dejar la música nos dimos cuenta de que daba más dinero trabajar todo el día en otra cosa que no intentar vivir de la música. Y suerte que lo dejamos pues gracias a ello ahora cada uno de nosotros vive muy bien. Realmente es mejor retirarse a tiempo que no acabar cantando por ahí en cualquier sitio.

— ¿Cuáles fueron los mayores aciertos y los mayores errores?

— Nuestro mayor acierto fue el saber retirarnos. Con nuestra última canción «Que suene la

banda» nosotros estábamos ya decididos a retirarnos aquel mismo año. Nuestro mayor error quizá fue cuando nos invitaron a acudir a Viña del Mar en Chile y dijimos que no, porque entonces esto de ir a América era una aventura y nunca sabías donde te metías. Posteriormente nos arrepentimos.

— ¿A quién le deben más Los Diablos musicalmente hablando?

— A Tony Ronald. Fue el que más confió en nosotros y nos apoyó en todo momento.

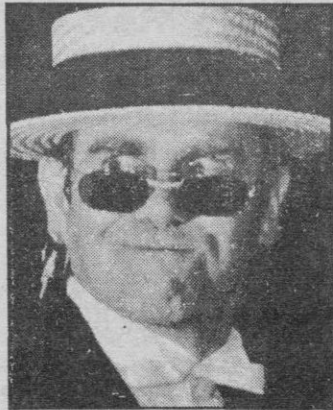
— ¿Por qué habéis vuelto a la canción?

— Hemos vuelto por «hobby». El LP es una idea que llevaba yo particularmente y a razón de esto pensamos en poder reunirnos de nuevo para cantar en determinadas ocasiones. Por eso decidimos volver ya que estando el disco nos ilusionó reemprender las actuaciones.

— ¿Qué esperáis de esta nueva etapa?

— Que la gente recuerde todos los temas y que los pueda recordar en este LP, que recoge los mejores Diablos, aparte de la canción que sirve de presentación, que es inédita. Todo el disco está grabado de nuevo pero conserva el sonido de las grabaciones de los setenta.

## Unas gafas de lujo



Las gafas son ya un distintivo clásico para la estrella de «pop» británica Elton John, pero aquí muestra la más caras del mundo fabricadas por la firma Cartier. Están montadas en oro de 22 quilates, y diamantes incrustados su precio se eleva a 14.000 dólares americanos. También luce en la oreja un original pendiente de oro y loriote de brillantes.

## LONDRES, CONVERTIDO EN LA CAPITAL DE LA MUSICA MODERNA MUNDIAL

Cerca de cincuenta conciertos en un mes

Un extraño personaje, de piel blanca y alma de color, intentará con su música y mensaje demostrar en Londres, ante miles de personas, que puede ocupar el vacío dejado por el idolatrado Bob Marley en la música reggae.

Precios altísimos en la reventa y expectación rodean la llegada de «Yellow man», la superestrella del reggae jamaicano que, en menos de dos años, ha logrado situarse en la cima del reggae en Nueva York, Jamaica y Florida.

Pero este albino de color que logró vender todos sus conciertos en Londres, durante cuatro días en menos de veinticuatro horas es tan solo una de las figuras que actuarán en el más ambicioso festival musical que se ha celebrado en Londres.

Parques, salas de conciertos, universidades y cualquier techo válido servirán para albergar durante todo un mes a estrellas de diferentes tipos de música, desde clásicos a «jazz funk» y también para mantener a Londres como ciudad mundial de la música.

No puede hablarse de un festival de música homogénea pero sí de la mejor oportunidad para ver diferentes tipos de espectáculos musicales que incuyen actuaciones de gran fuerza.

Rod Stewart y Mike Oldfield, celebrando su décimo aniversario en el negocio del mundo de la música; Grosby Stills y Nash con un concierto nostálgico para hippies y amantes de los sesenta y hasta la misma Filarmónica de Londres, compartirán las carteleras.

Erbie Anckock y el trompista Winton Marsalis llegan con Jaco Pastorius encabezando la lista de héroes del jazz. El menú también concluye una inusitada actuación de Fats Domino como único representante de los blues.

Detrás de todo el montaje las ideas comerciales de la emisora de radio «Capital Radio», que en años anteriores ya demostró cómo la buena música es uno de los más saneados negocios existentes.

«Capital Radio» cuenta para lograr su objetivo con una poderosa maquinaria publicitaria y el capital que la ha situado en los últimos años como la emisora comercial más poderosa de Londres haciéndole sombra a la tradicional «BBC».

Tras varios festivales o conciertos, aislados en sus inicios como promotores, hace unos cuatro años, el pasado año ampliaron el programa con cuatro días de actuaciones continuadas en Knobworth.

Pero no todo han sido éxitos,

también el pasado año se quemaron los dedos, económicamente, con un extraño festival llamado «Womad» para diferentes músicas, artes y bailes del todo el mundo.

Si financieramente fue un desastre, también fue una original y divertida idea para disfrutar con músicas autóctonas de otros continentes. Como mente pensante en el proyecto estaba la estrella de rock Peter Gabriel que agrupó a bandas de pop británico con bandas y grupos folklóricos de África, Iberoamérica y Oceanía.

Este año volverá a intentarse nuevamente con un mini «Wodman» que durante doce días en el recinto del centro internacional de Londres procurará atraer nuevamente a la ciudad ritmos de otras culturas.

Por primera vez en Europa, desde Sudáfrica, los cantantes y bailarines callejeros de «Malo», música pop popular urbana recientemente apropiada por Malcolm McLaren, uno de los más inteligentes manager musicales británicos y que en su momento creó a los «Sex Pistols».

Londres, hogar de muchos músicos africanos despatriados, aportará artistas como la banda Kanda Bongo Man, originales de Zaire y el nigeriano Luomar Ladal con su banda de oro.

En total más de cuarenta y cinco conciertos que durante un mes convertirán a Londres en el viaje deseado para cualquier amante de la música moderna.

## Armande, un furor de notas

«Alta, rubia, a veces fría, a veces dulce, que arrastra en su camino perfumes de oriente, de ópera, de teatro y de rock». Descendiente de Mongolia y de Turquía, criada en Francia y estudiante del conservatorio de arte lírico, Armande Altai es un furor de notas encaminadas a hipnotizar nuestros oídos con mil sonidos de tierras diferentes, como un misterio de ojos de gato, así se escribe de ella.

Fue Maria Maguarena con Godspell y un sinfín de papeles más dentro del campo de la ópera y la ópera rock.

Ahora se presenta en nuestro país con un disco titulado «Schizophrenia», elegante, fuerte e intemporal como una epopeya antigua. Bienvenida sea.

COORDINA

A. S.

• FABRICA DE ACCESORIOS DE BAÑO  
SOLICITA  
**REPRESENTANTE**

PARA SEGOVIA

Introducidos en comercios de sanitarios,  
ferretería y bazar

Interesados dirigirse al Apartado 179,  
Espinado (MURCIA)

**VIDEO - CLUB 2.000**

en

**Galerías Santa Columba**

Venta, abono y alquiler de películas  
(SISTEMA 2.000)

**Y LOS MEJORES VIDEO CON INTERESANTES  
FACILIDADES DE PAGO**

El canciller de la RFA inicia hoy su visita a la URSS

## Kohl intentará convencer a Andropov de que se puede evitar otra «guerra fría»

Moscú.— El canciller alemán occidental, Helmut Kohl, inicia hoy, lunes, una visita de cuatro días a la Unión Soviética, en la que intentará convencer a Moscú de que aunque se establezcan en la República Federal de Alemania los nuevos euromisiles atómicos, es posible evitar una nueva guerra fría.

El canciller de la RFA será el primer jefe de Gobierno de un país miembro de la OTAN que se entrevistó con el dirigente soviético Yuri Andropov desde su llegada al poder el pasado noviembre. Kohl ha dejado bien claro que su posición está firme-

mente anclada en la OTAN y al lado de Estados Unidos. Kohl sale hoy para la Unión Soviética con la bendición de Washington que no tiene la menor duda en la fidelidad de su aliado, algo que no ocurría con el anterior Gobierno social-liberal, al que la Administración Reagan acusaba con frecuencia de veleidades neutralistas y hasta «finlandizadoras». Para que no quede duda, apenas concluya el próximo jueves la visita a la URSS, el ministro de Asuntos Exteriores de la RFA, el liberal Hans Dietrich Genscher, se desplazará a Washington para informar de los resultados obtenidos.

## ARAFAT EXPULSA DE LA OLP A ABU MUSA

Kuwait.— El presidente del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasir Arafat, ha decidido, con el acuerdo de todos los miembros del comité central de Al Fatah, expulsar a Abu Musa de esta organización acusado de traición, afirmaba ayer el diario kuwaiti «Al Watan», que citaba una fuente palestina bien informada.

Abu Musa es la cabeza visible del movimiento de disidencia en el seno de Al Fatah, principal grupo integrante de la OLP. El periódico añade que Arafat ha formulado igualmente un llamamiento para «excluir a todo nuevo elemento que apoye al grupo de Abu Musa». La decisión ha sido comunicada por Arafat a los dirigentes de las delegaciones de Al Fatah en la reciente entre-

vista que mantuvieron en Túnez.

El conflicto entre partidarios y disidentes de Arafat estalló el pasado 9 de mayo, tras el nombramiento de dos «fieles» a Arafat como comandos de las fuerzas de la OLP estacionadas en territorio libanés. La semana pasada, el conflicto tomó un carácter especialmente sangriento. El 28 de junio pasado, se produjeron 17 muertos, entre ellos, 15 partidarios de Arafat.

Más recientemente, los enfrentamientos habían provocado tres muertos y dos heridos en las filas leales de Arafat y varios muertos y heridos en las de los rebeldes de Abu Musa. Las dos facciones suscribieron el pasado jueves un precario alto el fuego, que, roto en varias ocasiones, fue ratificado en la tarde del sábado.

## 25.000 jóvenes piden en Buenos Aires la vuelta de la democracia

Buenos Aires.— Más de 25.000 argentinos marcharon el sábado sobre el Palacio del Congreso, en Buenos Aires, para reclamar la democracia y un tratado de no agresión con Chile. La manifestación estaba convocada por las juventudes de los partidos justicialistas, radical, intransigente, comunista, conservador, popular, democracia cristiana, desarrollistas y los multitudinarios socialistas argentinos.

A mitad de la marcha se unieron a su cabeza viejos dirigentes históricos de los partidos y se adhirieron verbalmente Raúl Alfonsín, Arturo Frondizi, Rodolfo Seguel —desde la cárcel de Santiago de Chile— y el PSOE, entre otros.

Coreando consignas fuertemente críticas para las dictaduras militares y la intervención estadounidense en América Latina, la marcha transcurrió sin incidentes, leyéndose un comunicado en el que se destaca que la paz sólo será estable cuando se restablezca la democracia en toda América Latina.

Perú

## Sendero Luminoso sigue actuando

Lima.— Perú acaba de entrar en su segundo mes de suspensión de garantías constitucionales y estado de emergencia mientras el terrorismo de Sendero Luminoso continúa haciéndose sentir en distintas regiones del país. El 20 de mayo el Gobierno que preside Fernando Belaúnde Terry decretó la suspensión de libertades cívicas por un plazo de sesenta días —máximo que establece la Constitución— para hacer frente a la sucesión de acontecimientos que en aquellos días se produjeron en el país.

En medio de insistentes rumores de un inminente golpe militar, el Gobierno endureció su política de orden público y procedió a reestructurar la cúpula de mando de la principal institución policial, la Guardia Civil. Desde entonces varios millares de personas han sido detenidas en Perú, la mayoría de ellas momentáneamente, dentro de las redadas policiales efectuadas en distintas ciudades.

La suspensión de garantías constitucionales fue duramente criticada por las fuerzas parlamentarias de izquierda, que expresaron su temor a que la lucha abierta contra los senderistas trajera consigo la detención indiscriminatoria de sus militantes por sospechas de apoyar al terrorismo. En este sentido, varios dirigentes sindicales fueron detenidos en los primeros días del estado de emergencia, destacando el arresto de Isidoro Gamarra, secretario general de la Confederación General de Trabajadores del Perú, sindicato de filiación comunista, por hechos

relacionados con huelgas laborales.

Gamarra, cuya detención fue criticada por el propio ministro de Trabajo poco antes de dimitir, fue liberado tres días después. La impresión en medios políticos, sin embargo, es que el «mensaje» que conlleva la detención fue comprendido por las organizaciones sindicales. Así la más reciente de las huelgas convocadas —la de la minería— tuvo bajísimas cotas de participación. Mientras tanto, el Departamento de Ayacucho y varias provincias cercanas vieron cómo la militarización decidida para principios de año era pro-

rogada, en un puro formulismo, por otros setenta días.

Las acciones de los terroristas no sólo continuaron en Ayacucho, sino en otros Departamentos y en la propia capital del país, con una frecuencia tal que algunos observadores opinan que los seguidores de Abimael Guzmán han decidido abrir un nuevo frente de guerrilla urbana. Por su lado, la lucha anti-subversiva, dirigida por el comando político-militar del general Noel y Moral en Ayacucho, ha seguido originando críticas y cada vez más abiertas denuncias de detenciones y violaciones de los derechos humanos.—Efe

## Protestantes y católicos norteamericanos se solidarizan con la revolución nicaragüense

Managua.— Una delegación de cristianos (protestantes y católicos), formada por cien personas de diversas ciudades norteamericanas, llegó ayer a Managua para mostrar su solidaridad con la revolución nicaragüense.

Los cristianos norteamericanos fueron invitados por el «Comité Evangélico de Ayuda para el Desarrollo» (CEPAD) de esta capital.

La delegación está formada por religiosos y laicos, entre ellos varios artistas, como son Joan Baez, Paul Newman y Ramsey Clark.

La delegación estadounidense permanecerá cinco días en Nicaragua y realizará diversas actividades. Entre ellas, conversar con el máximo dirigente de la Iglesia Católica de Nicaragua, monseñor Miguel Obando y Bravo.

También mantendrán conversaciones con el embajador de Estados Unidos en Managua, Anthony Quantion, con la Junta de Gobierno y con los políticos de la «Coordinadora Democrática Ramiso Sacasa» (CDRS), bloque opositor.

Los cristianos norteamericanos realizarán una «vigilancia por la paz de Nicaragua», con oraciones y cantos religiosos, tanto en la frontera norte del país, como frente a la embajada norteamericana en esta capital.

## El príncipe de Liechtenstein decide abdicar en su hijo

Bruselas.— El príncipe Franz Josef II de Liechtenstein, de 77 años, ha decidido abdicar en su hijo, el príncipe heredero Hans Adam, de 38 años de edad.

El príncipe anunció ayer su decisión, en una ceremonia que conmemoraba el 45 aniversario de su subida al trono de este pequeño Estado europeo, de 157 kilómetros cuadrados, enclavado entre Austria y Suiza.—Efe

## PANORAMICA

CHAD: El envío a la capital chadiana de un contingente de paracaidistas zaireños es la primera ayuda exterior que el régimen de Hisene Habre recibe en su lucha contra las fuerzas rebeldes del expresidente Goukoni Ueddei, que son apoyadas por Libia.

ISRAEL: La comisión especial que el comité ejecutivo de la OLP ha enviado a Damasco se reunió ayer con el vicepresidente sirio y ministro de Asuntos Exteriores, Abdel Halim Jaddam, quien ha negado que su país esté «implicado» en la rebelión surgida en «Al-Fatah».

BULGARIA: El secretario general del Frente Popular para la Liberación de Palestina (PFLP), George Habsh, se encuentra en la capital de Bulgaria. Habsh, uno de los principales adversarios de la política del líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, ha sido invitado a este país por el «Comité Búlgaro de Solidaridad con los Pueblos de Asia y África».—Efe

Méjico

## Alta participación en las elecciones

Méjico.— Las elecciones en cinco Estados mejicanos se celebraron ayer con tranquilidad, alta participación y victoria del Oficialista «Partido Revolucionario Institucional» (PRI) en la mayoría de los colegios.

El clima favoreció la alta participación, que en algunas poblaciones llegó al 75 por ciento.

El «PRI» gobierna Méjico desde hace 54 años y, además, tiene en su poder prácticamente todas las alcaldías del interior de la República.—Efe

## NUEVA LEY DE SEGURIDAD INTERIOR EN PORTUGAL

Lisboa.— La nueva ley portuguesa de Seguridad Interior tendrá en cuenta, no sólo los legítimos derechos constitucionales de los ciudadanos, sino también la defensa de los intereses jurídicos, políticos y sociales del país.

El Gobierno considera que, dada la situación de inseguridad creciente que vive Portugal, y sus negativos efectos sobre las instituciones democráticas, se hace urgente la adopción de medidas adecuadas.

Entre ellas se pretende incrementar la eficacia de los servicios de seguridad a través de una coordinación y mejor aprovechamiento de los recursos de que se dispone.

La ley prevé la creación de un órgano de consulta presidido por el primer ministro, al que competirá «la correcta aplicación de la política de Seguridad Interna» y otro análogo, presidido por el ministro de Administración Interna.—Efe

IBER-CARRETILOS, S. A.  
Pol. Ind. Sevilla  
Fuenlabrada (MADRID)

AUTOBASE  
Ctra. San Rafael,  
Km. 92  
Teléfono 42 57 46  
SEGOVIA

Con la garantía FIAT




colabora con esta nueva campaña de Justicia y Paz.

Infórmate en: Justicia y Paz / D./Dña.  
Rivadeneira, 6, 10° / calle  
Barcelona-6 / Tel. 317 6177 / ciudad

DP / Tel.

## Campeonato de España de Motonáutica

*Mucho público en el pantano de Los Angeles de San Rafael*

Los pilotos canarios coparon los primeros puestos en las dos categorías

Ayer tuvo lugar en el pantano de Los Angeles de San Rafael, donde está instalado el Club Náutico, la competición del Campeonato Nacional de Motonáutica para las categorías juvenil e infantil. Pese a la lluvia —que cayó durante muchos minutos— la competición pudo llevarse a buen puerto —nunca mejor dicho—, y sin incidente alguno.

Un gran número de espectadores presenciaron las mismas y no salió defraudado, puesto que la pericia y el esfuerzo que pusieron todos los participantes superó con mucho lo esperado en estas categorías.

Tras las diferentes mangas disputadas quedó así la clasificación en las categorías:

### JUVENIL

- 1.º Guillermo A. Holm, del Club Motonáutico de Canarias.
- 2.º Fernando Márquez, Canarias.

Hubo una gran disputa entre ambos pilotos. Los dos sacaron

un gran rendimiento de su embarcación y velocidades que asombraban.

### INFANTIL

- 1.º Eugenio Falcón Reyes, C.M. Canarias.
- 2.º José Luis Rodríguez Santana, C.M., Canarias.

En el campeonato intervinieron doce embarcaciones, siendo los canarios quienes mejor preparación demostraron a lo largo de la prueba.

Fuera de concurso también hubo participación, venciendo Carlos Santana González, que hizo un alarde de efectividad en su lancha.

En el intermedio se llevó a efecto una exhibición de Cable Ski, por los componentes de la Escuela del Club Náutico de Los Angeles de San Rafael.

Buena organización y excelente ambiente como notas a destacar.

J.M. \*

### Natación

## España ganó el Torneo de las Ocho Naciones

Puerto de la Cruz. — La selección española de natación se proclamó vencedora del torneo de las Ocho Naciones, disputado en la piscina municipal del Puerto de la Cruz, al lograr un total de 217 puntos. Al margen de esta importante victoria hay que señalar que en el transcurso de las tres jornadas se consiguieron solamente cuatro mínimas para el próximo Europeo y dos récords nacionales.

Las mínimas fueron conseguidas por: Natalia Autric, en 400 metros estilos; Henar Alonso, en 200 metros braza; Alberto Buxeda, en 200 metros mariposa, y Juan Escalas, en 400 metros libres. La propia Henar Alonso, en la distancia, y Natalia Autric, en 200 metros espalda, batieron las plusmarcas nacionales.

Los resultados de la segunda jornada, disputada ayer por la mañana, y la tercera, celebrada el mismo día por la tarde, fueron los siguientes: 400 metros estilos masculinos: 1, Cochavi (Isr.), 4-36-60; 400 metros estilos femeninos: 1, Bosmtad (Nor.), 4-58-03; 1.500 metros libres masculinos: 1, Escalas (Esp.) 16-05-79; 800 metros libres femeninos: 1, Hamilton (Esc.), 9-05-53; 4 por 100 metros libres masculinos: 1, España (3-32-38); 200 metros libres masculinos: 1, Escalas (Esp.); 200 metros libres femeninos: 1, Leervag (Nor.), 2-06-72; 100 metros espalda masculinos: 1, Ferland (Sui.), 59-64; 100 metros espalda femeninos: 1, Gylind (Sui.), 1-05-53; 200 metros braza masculinos: 1, Daçon (Sui.), 2-24-63.

200 metros braza femeninos: 1, Lempereur (Bel.), 2-40-01.

100 metros mariposa masculinos: 1, López Zubero (Esp.). 100 metros mariposa femeninos: 1, Brook (Sui.), 1-04-07; 200 metros estilos masculinos: 1, López Zubero (Esp.); 200 metros estilos femeninos: 1, Sihvonen (Fin.), 2-21-76; 4 por 200 metros libres masculinos: 1, Escocia, 7-42-74; 4 por 100 metros libres femeninos: 1, Suiza, 3-59-38.

En lo que respecta a las clasificaciones finales, quedaron así: Masculina: 1, España, 146 puntos; 2, Suiza, 105; 3, Escocia, 99; 4, Noruega, 80; 5, Gales, 77; 6, Israel, 74; 7, Finlandia, 45; 8, Bélgica, 40. Femenina: 1, Noruega, 112; 2, Suiza, 98; 3, Escocia, 90; 4, Bélgica, 77; 5, España, 71; 6, Finlandia, 60; 7, Israel, 44,5; 8, Gales, 39,5. Totales: 1, España; 217 puntos; 2, Suiza, 203; 3, Noruega, 192; 4, Escocia, 189; 5, Israel, 118,5; 6, Bélgica, 117; 7, Gales, 116,5; 8, Finlandia, 105.

### WATERPOLO: VICTORIA ESPAÑOLA

La selección española de waterpolo consiguió el triunfo total en el torneo de las Ocho Naciones al vencer por 25-6 a la del País de Gales, que aparecía también imbatida antes de la jornada de clausura. España mostró un juego muy brillante, sobre todo en el aspecto ofensivo, dominando en total a los galeses. La gran figura española volvió a ser Estiarte, quien logró nueve de los tantos, completando el marcador Payá, con uno; Canal, con cuatro; Signes, con dos; Aguilar, con tres; Fernández, con dos, y Morillo, con cuatro.

## NOTICIAS Y COMENTARIOS DEPORTIVOS

TEXTO: J. M.\*  
FOTOS: ANTONIO

PARECIA «QUE» NO, PERO FUE «QUE» SI

Cuando el sábado dimos la noticia en este periódico de que la G. Segoviana se quedaba en Tercera los comentarios de los aficionados fueron unánimes: «no descendemos». La verdad es que se veían pocas esperanzas y se temía que si se tardaba mucho en producir la noticia de la retirada de algún equipo, pudiera darse el caso de que la G. Segoviana se encontrara con la imposibilidad de formar conjunto. Por suerte no fue así y el «susto» pasó.

«LO» DEL GETAFE

Primero se dijo que podía ser el Torrejón quien no siguiera a la competición; luego se habló del Alcalá y, cuando parecía que el Getafe estaba decidido a seguir, los aproximadamente setenta millones de pesetas de déficit le han obligado a «tirar la toalla». 96 votos en favor del descenso de categoría y muy pocos en favor de seguir, llevaron al equipo de Las Margaritas a la Segunda Regional.

Pero hay cuestiones que no es justo que se arreglen con un descenso. Puesto que parece ser que ahora, al cambiar de categoría, el Getafe no se hace acreedor de sus deudas. Lo que significa una buena «artimaña» —que van a seguir otros—, para eludir pérdidas.

¿Qué dice la Federación Española?

ALEJANDRO ADRIAN DE MIGUEL: SEGURO

También se lo dijimos: «Si la G. Segoviana se mantiene en Tercera División el señor Adrián de Miguel será de nuevo entrenador azulgrana». Y prácticamente ya empezó a dar «vueltas» y buscar jugadores. Sabemos —de buena «tinta»—, que el pasado sábado y durante casi tres horas y en un domicilio madrileño, el nuevo entrenador, Juan Soto —que seguirá una temporada más como gerente— y el presidente del club, estuvieron reunidos y preparando el camino para la campaña 83/84.



Por cierto que el técnico gimnástico ha rechazado una buena oferta que tenía del Talavera.

LO QUE «SUENA»... «SONARA»

No es que todos los nombres de jugadores que van a aparecer aquí vayan a venir a jugar a la G. Segoviana. Pero con la mayoría de ellos se va a tratar a fin de que así sea.

Se comenta que Del Barrio, que juega de portero, pertenece a la plantilla del R. Madrid y que tiene 1,90 de estatura, va a ser «tentado».

Pregunta: Y si Buquerín y Simón están retenidos ¿qué «planta» un tercer portero en el cuadro azulgrana?

Para la defensa hay tres nombres: Calle (Ávila), Birtus (Parla) y Pedreño (Daimiel).

Pregunta: Y si Valeriano se queda —que se va a quedar— y Gallego está retenido, ¿cuántos «liberos» quiere el club?

Se comenta que en la línea de medios se va a «tentar» a Angel (Torrejón) —buen amigo de López—, a Benito (Alcorcón) y Emilio (Aranjuez), sin descartar el nombre de Benítez.

Pregunta: Y si Rossi y Mata —retenidos—, se quedan ¿cuántos más hacen falta?

De momento para la delantera suenan pocos nombres. Pudiera ser que Titi y Julito, dos hombres del Parla, se llegaran hasta La Albuera.

¿Que cuándo sabrán cosas seguras? Pues muy pronto. Quizás esta misma semana. Les digo, para mejor información, que el despacho del presidente en Madrid está preparado para que el miércoles comiencen a acudir a él los jugadores del «compro-vendo-cambio».

Dice el señor nuevo entrenador que la plantilla ideal para él no debe superar los 17 jugadores. Y si lo dice el técnico...

«LO» QUE QUEDA

Aparte las bajas-bajas de Souto, Santamaría y Romero, la G. Segoviana —hasta que no vea las cosas claras en los posibles fichajes de otros jugadores no va a «soltar» a ninguno. ahora el club mantiene retenidos a 16. Lo que sucede es que con ese número, el entrenador, que ya conoce a muchos de ellos, dirá quién queda y quién se va. Si entiende que hay muchos «mantas» —con respecto hacia todo futbolista—, pues el club realizará pocos fichajes y le saldrá barato ese capítulo. De no ser así, habrá que buscar mayor número en el «mercado».

EN VOZ BAJA

Son «cosillas» que se cogen al «vuelo». Por ejemplo, al presidente de la G. Segoviana le gustan entrenadores jóvenes para su club. Es decir, «tipo» CATURLA. Tiene la creencia que ellos trabajan mejor. Por eso su «obsesión» para la temporada que va a comenzar era un hombre: EMILIO CRUZ, técnico hasta ahora del Zamora y que ya ha firmado por el ARAN-



Romero: Libre

JUEZ. Y como no ha podido ser...

TEMA FRIAS

El defensa juvenil de la G. Segoviana estaba un tanto extrañado de su situación. Durante algún tiempo se llegó a decir —incluso a afirmar—, que Fías había firmado por el At. de Ma-



Fías: Ahora sí,

drid. Nada de eso era cierto. En todo caso rumores. El jugador se alinea con la selección Castellana Juvenil. Pero nada le dicen de su situación de cara a la temporada próxima. Ahora, hoy, podemos decir, con seguridad de no equivocarnos, que el jugador va a pertenecer al At. de Madrid. Ello ha sido posible tras una conversación mantenida con el secretario técnico del club rojiblanco, Rodri, por el presidente del club azulgrana y Juan Soto. El trato se cerró la pasada semana en Madrid. FRIAS jugará en el primer equipo juvenil del club colchonero. Incluso podemos decir lo que va a percibir. Pero... no lo decimos.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## McEnroe ganó su segundo Wimbledon al vencer a Lewis

Wimbledon.—El norteamericano John McEnroe logró ayer adjudicarse por segunda vez el torneo de Wimbledon al vencer al neozelandés Chris Lewis por 6-2, 6-2 y 6-2 en la final de este torneo. El partido duró apenas una hora y veinticinco minutos. El tenista estadounidense, que jugaba su cuarta final consecutiva, y venció en 1981 en un partido dramático frente al sueco Bjorn Borg.

McEnroe tuvo un fácil rival en la pista, si es que en algún momento se llegó a mostrar como rival, pues el ya vencedor estuvo dominando el terreno de juego en todo momento

### NAVRATILOVA BARRIO A JAEGER

La veteranía de la checa Martina Navratilova pudo y supo barrer con suma facilidad de la pista a la joven Andrea Jaeger. El primer set tan sólo duró 15 minutos y en ellos lo más destacable fueron las dos dobles faltas seguidas efectuadas por la norteamericana. El segundo set empezó algo más esperanzador por Jaeger al romper el servicio de Martina en el primer «game», pero ésta reaccionó recuperando su terreno e imponiéndose al final por 6-0 y 6-3 a su joven contrincante.

### Gimnasia rítmica

## Marta Bobo, quinta en el Torneo búlgaro

Varna (Bulgaria).—La orensana Marta Bobo sigue subiendo posiciones en el escalafón de la gimnasia rítmica femenina. En el torneo que se está disputando en Varna, donde participan las mejores europeas, figuraba en quinto lugar, tras la primer jornada, muy cerca de las posiciones de cabeza. Las noticias señalaban que el torneo tenía al frente a la búlgara Anelia Balenkova, con 38,50 puntos, seguida por la soviética Irina Devina, con 38,45; la húngara Juja Turak y la alemana oriental Bianca Dietrich, con 37,35. En quinto lugar, la española, igualada en puntuación, 37,20, con la checoslovaca Ludmila Mojisova.

### Atletismo

## Cinco españoles participan hoy en el Internacional de Estocolmo

Madrid.—Cinco atletas españoles compiten esta tarde en la reunión internacional de Estocolmo: Colomán Trabado en 800 José Manuel Abascal en 1.500, Domingo Ramón en 3.000 obstáculos y Pilar Fernández e Iciar Martínez en 3.000. José Luis González, invitado a correr el 5.000, renunció.

La reunión de Estocolmo abre la gira nórdica. Seguirá el día 6 en Helsinki y el 9 en Oslo, donde estarán González y Prieto. Hoy, en Estocolmo, reaparece Domingo Ramón después de la lesión que le mantuvo inactivo durante el invierno. Su gran rival español, Sánchez Vargas, tiene esta temporada una marca de 8.24.

Por lo que respecta a la participación española ayer en el encuentro de saltos que se celebró en Thionville no hubo marcas destacadas. En longitud, Cid —sustituto de Corgos— saltó 7,56 y García, 7,51; en pértiga Ruiz rebasó el listón a 5,30; y en triple salto, Santamaría logró una marca de 15,53.

### CONDUCTOR:

Respeta los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

### Motociclismo

## Grau, De Juan y Reyes, vencieron fácilmente en las 24 Horas de Montjuich

Barcelona.—El equipo español formado por Benjamín Grau, Enrique de Juan y Luis Miguel Reyes, con Ducati, se proclamó vencedor de las XXIV Horas de Montjuich de motociclismo, que finalizaron a las ocho de la tarde de ayer. Tras la formación española se clasificaron el equipo integrado por los franceses Bethod-Granie-Sibille, con Kawasaki, y los franceses Gierden y Gitton.

En el momento de señalarse el final de la maratónica prueba, una avalancha de público irrumpió en los boxes y en la zona de la meta, haciendo peli-

grar la integridad de los corredores y aficionados, por cuanto que cerraron completamente la pista impidiendo la llegada de las motos a la línea de meta.

Con éste, ya son cuatro los triunfos de Benjamín Grau en las XXIV Horas. En esta ocasión, nuevamente Grau, demostró su perfecto conocimiento del circuito, no en vano sus anteriores victorias valen para algo. De paso se demostró la superioridad de su montura, la Ducati, sobre sus más directas competidoras, las japonesas.

## Lazzarini se impuso a Nieto y a Tormo en el Gran Premio Belga de Motociclismo

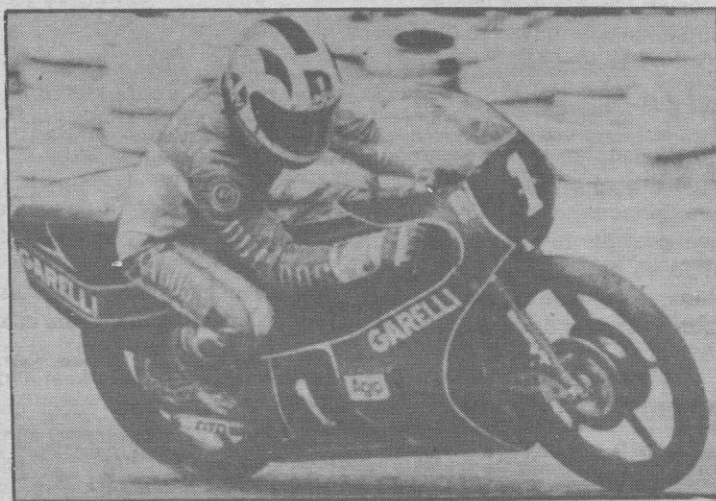
Spa-Francorchamps (Bélgica) Angel Nieto y Ricardo Tormo consiguieron, respectivamente, el segundo y tercer puesto, en la categoría de 125 centímetros cúbicos, en el Gran Premio de Bélgica, puntuable para el Campeonato del Mundo. Ganó en el octavo de litro el italiano Lazzarini; en el cuarto, el belga De Radigues, y en el medio litro, el norteamericano Roberts.

El circuito belga de Francorchamps, abarrotado de aficionados en todo su trazado, fue el escenario de tres pruebas, donde hubo tremenda competitividad.

Nieto (Garelli), Tormo (MBA) y Lazzarini (Garelli) eran los favoritos al podio de este Gran Premio en los 125 centímetros cúbicos. Las esperanzas de ver una gran lucha entre los tres formidables pilotos se dieron con creces, y si bien el público belga esperaba ver al español once veces campeón del mundo llegar primero a la meta, no se decepcionó al no producirse este habitual hecho, pues, igualmente, Angel Nieto realizó una carrera magistral.

Nada más darse la salida, el valenciano Ricardo Tormo tomó el mando de la carrera. Circulaba rápido y seguro, pero a su rueda se situó el italiano Bianchi que, haciendo acopio de profesionalidad, le adelantó en la segunda vuelta, y ya en la tercera sería su compatriota Eugenio Lazzarini quien pasaría al primer lugar. Por entonces, Angel Nieto, que había comenzado muy mal ya en la salida, comenzó a remontar posiciones. Minuto a minuto eran superados los demás pilotos por el zamorano, que no perdía las esperanzas de acceder a los primeros lugares.

Su calidad a los mandos de la Garelli se apreció en las trece vueltas de las que constaba la prueba —unos 90,337 kilómetros—. Inexorablemente, fue reduciendo distancias con respecto a su compañero de escudería, Lazzarini, y así fueron dejados atrás el suizo Bruno Kneubhler, que, finalmente, abandonó por avería en la última vuelta, y Ricardo Tormo. Por fin, era segundo, pero la carrera finalizaba y no pudo dar caza al italiano; no obstante,



El pluricampeón mundial Angel Nieto, segundo en el octavo de litro, sobre su Garelli número 1, donde prefirió no arriesgar para dejar un nuevo título en franquía

de haber dos vueltas más al circuito, el vencedor hubiese sido él.

### CLASIFICACIONES

**125 c.c.:** 1, Eugenio Lazzarini (Italia), 36-59-75, a una media de 146,361 kilómetros por hora; 2, Angel Nieto (España), 37-08-80; 3, Ricardo Tormo (España), 37-09-58.

**Clasificación mundial:** 1, Nieto, 87 puntos; 2, Lazzarini, 67; 3, Kneubhler, 49; 4, Tormo, 46; 5, Vitali, 41 puntos.

**250 c.c.:** 1, Didier de Radigues (Bélgica), 43-23-29, a una media de 153 kilómetros por hora.

**Clasificación mundial:** 1, Lavado, 82 puntos; 2, De Radigues.

### Lucha

## Victoria española sobre EE. UU. en la Copa del Mundo

Villeurbanne (Francia).—La selección española de lucha sambo derrotó a su homónima de Estados Unidos por 8 victorias a 2, en la primera jornada de la Copa del Mundo de sambo que se disputa en la localidad francesa de Villeurbanne. En el otro encuentro correspondiente a la primera jornada, la Unión Soviética se impuso, con toda facilidad, a Francia por 10 triunfos a 0.

### Ciclismo

## GAUTHIER, NUEVO LIDER DEL TOUR

Fontaine-au-Pire.—El francés Jean Louis Gauthier, un gregario, es el nuevo líder del Tour de Francia. La victoria de su equipo, el Mercier, en la segunda etapa, disputada contra reloj por equipos entre Soissons y Fontaine-au-Pire, de 100 kilómetros, permitió el cambio de líder, que hasta ayer era el belga Vanderaerden, y que sus corredores copen los diez primeros puestos de la general. Los vencedores realizaron un tiempo de 2.18.59, a una media de 43,170. El equipo español Reynolds fue décimo, a 5,50 del vencedor.

La actuación española pudo ser mejor pero en un momento determinado se aflojó el ritmo de carrera a órdenes del director José Miguel Echevarri, que temió que algunos hombres se quedaran descolgados demasiado pronto y entrarán fuera de control. Ubeda, Greciano y Aja fueron los corredores que acusaron la dificultad del primer tercio de la etapa y por los que esperó el equipo, pues se consideran necesarios para el trabajo que habrá que desarrollar en equipo los próximos días.

Las esperanzas españolas se centran en Julián Gorospe, que debuta en el Tour, y Angel Arroyo.

Hoy el Tour entra en el pavés, con la etapa Valenciennes-Roubaix, de 149,5 kilómetros, de los que 28,4 serán por ese temible piso sobre el que los corredores españoles, a excepción de Vilamajo hace dos años, jamás lo han pasado entero encima de la bicicleta. Mañana será la etapa más larga con un recorrido llano de 300 kilómetros.

**Clasificación general:** 1, Gauthier (FRA), 3.52.58; 2, Zoetemelk (HOL) a 2 segundos; 3, Bigaut (RFA) a 4; 6, Julián Gorospe a 2.55; 65, Delgado a 3.02; 67, Angel Arroyo a 3.03; 68, José Luis Laguía a 3.07; 69, Vilamajo a 3.09; 74, Prieto a 3.21; 75, Carlos Hernández a 3.23; 82, Hernández-Ubeda a 3.33; 84, Aja a 3.34.-Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### UNIVERSIADA: BALONCESTO

El equipo español de baloncesto femenino se ha impuesto al de Japón por 104 a 70 en la segunda jornada del torneo de baloncesto, Grupo A, de la Universiada de Verano de Edmonton.

### BOXEO

El boxeador Perico Fernández ha sido condenado a tres días de arresto y pago de veintiséis mil pesetas de indemnización como autor de una falta por lesiones contra un árbitro de boxeo. La condena ha sido impuesta por la Audiencia de Bilbao, que ha absuelto, sin embargo, al púgil aragonés del delito de lesiones que se le imputaban contra el árbitro.

### FUTBOL SALA

El Unión Sport de Madrid se proclamó ayer campeón de España de fútbol sala, del campeonato organizado por la Federación Española de Fútbol (FEF), al vencer en la final al Chacton, de La Coruña, por 2-1. El partido se celebró en el polideportivo de Tazazona.

### REMO

El seleccionador nacional de remo, Pachi Sarasua, ha dado a conocer la lista de seleccionados para la regata internacional de Lucerna (Suiza), los días 9 y 10 próximos, y el Campeonato de Europa, que se disputará en Candia (Italia), el 18 y 19 de este mes. El equipo senior A estará formado por: Viana (skiff); Sáez y Alonso (doble scull); Marco, Altuna, Molina y Moreno (4 sin timonel), y Briones, Cañete, Muniesa, Elizalde, Génova, Garmendia, Llorente y Olosagastegui (ocho), dentro del peso ligero, y Jesús González (skiff); Lasostegui y Oyarzábal (2 sin timonel), y Climent, Vera y los hermanos Oliver (4 scull).



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

SE alquila piso amueblado, céntrico, calefacción central. Teléfono 414619.

ALQUILO apartamento en playa Alicante, mes agosto. Teléfono 560026 extensión 77.

ALQUILO piso veranear, céntrico. Teléfono 412297.

NECESITO piso vacío, céntrico. Teléfono 414951 (de 3 a 5).

ALQUILASE por temporada, céntrico piso amueblado. Teléfono 412044.

ALQUILO piso amueblado, calefacción, agua caliente, garaje. Teléfono 412929 (de 8 a 2 tarde).

NECESITO piso 4 dormitorios, sitio céntrico. Teléfono 429709.

## COMPRAS

COMPRO chalet o casa con huerta pueblo próximo Segovia (91) 4492851, noches.

COMPRO piso. Teléfono 421809 (preferible 3 a 6).

## ENSEÑANZA

MECANOGRAFIA CEASE, 270 pulsaciones, 54 clases garantizado. Coronel Rexach, 16. Tel. 424798.

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

JAIME Jiménez, profesor licenciado Ciencias. Clases particulares BUP, COU. Teléfono 414003.

MATEMATICAS, física, química BUP, COU; licenciada en químicas. Teléfono 415033.

VILLAMIL. Clases particulares Matemáticas-Física-Química. Santa Isabel, 19. Telfs. 425274-424764.

CLASES particulares matemáticas, física, química. B.U.P.-C.O.U. Segundo Martín. Teléfono 425708.

SE dan clases de BUP y COU. Teléfono 422747.

ANTONIO Sanz, profesor licenciado ciencias. Clases particulares EGB, BUP, COU. Grupos reducidos. Teléfono 424283.

SE dan sesiones de reeducación y rehabilitación de trastornos de lenguaje. Licenciado en Pedagogía terapéutica y logopeda. Teléfono 423602.

J. FLORES. Clases particulares matemáticas, física, química; todos los niveles. Teléfono 426819.

FISICA, química. BUP, COU, magisterio facultad; mes agosto. Teléfono 428547.

SE dan clases particulares de EGB y preescolar. Razón: Teléfono 420037. En José Zorrilla, 59, 1.º C (de 4 a 7 tarde).

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

SE alquilan o venden naves. API-MOSA. Fernández Ladreda, 12, 4.º Teléfono 413126.

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar, poca familia. Teléfono 428690 (llamar 2,30 a 5 tarde).

## TRASPASOS

POR jubilación. Negocio en marcha, nave 170 m2, sitio céntrico, poca renta. Teléfonos 425901 y 421821.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

## VEHICULOS

### AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismos varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

### AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10  
Teléfonos 421237 - 420650  
SEGOVIA

AUTOBASE, concesionario Fiat-Iveco. Camiones carné de 2.ª. furgones seminuevos toda garantía. Carretera San Rafael, Km. 92. Teléfono 425746.

VENDO furgoneta Citroen Dyane 6-400. SG-B. Teléfono 411535.

VENDO piso bajo, zona Plaza Mayor. Razón: Teléfono 422918.

VENDO parcela carretera de La Granja. Teléfono 413234.

VENDO tienda campaña un dormitorio, cuatro personas. Teléfono 425443.

CACHORROS Collies, 7 semanas, pedigri. Teléfono 480050.

VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

SE vende piso céntrico. Teléfono 411623 (horas comercio).

SE vende piso con garaje, a estrenar. 2.900.000 e hipoteca de 1.600.000. Teléfono 428396 (noche).

SE vende mueble de cuarto de estar. Teléfono 420628.

## VENTAS

ALFA LAVAL. Equipos ordeño. Tanques leche. Lechavit terneros. Bebederos. Piedras minerales. Alimento animales domésticos. E. Casado. Leones Castilla, 9. 420745.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO piso lujo. Fernández Ladreda, para despacho u oficina. Llamar a partir de las 21 horas al 420765.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

## Turismo

### EL TURISMO EN ESPAÑA

En el primer trimestre del año han entrado en España 5.772.901 personas, un 2% más que en igual trimestre de 1982. Después de un mes de enero, en el que las entradas fueron inferiores a las correspondientes del año anterior en casi un 5% y un mes de febrero con cifras muy similares a las de igual mes de 1982, irrumpe un mes de marzo que logra un incremento del 10% en las entradas y que compensa la mediocridad de los dos meses anteriores. Así informa «Momento económico», del Banco Central.

Para el conjunto del trimestre, las entradas de extranjeros han tenido una evolución al alza evaluada en un 1,2%, mientras que las de españoles residentes en el extranjero han crecido en el 17, aunque la menor importancia de este grupo de visitantes ha influido poco en el aumento porcentual logrado por el conjunto.

En cuanto al capítulo de ingresos monetarios se han totalizado unas entradas de 845,8 millones de dólares en los meses de enero y febrero, lo que supone unos ingresos superiores, en un 2,7%, a los obtenidos en el mismo período de 1982.

Si los ingresos por turismo se contabilizan en pesetas, los resultados son, para los dos meses considerados, de 108.408,47 millones, con un aumento porcentual del 32,2.

El saldo por turismo, entradas menos gastos de españoles en el extranjero, asciende a 90.673,36 millones de pesetas, un 30,1% superior al de igual período anterior. En dólares, el saldo positivo es de 708 millones, con incremento de sólo el 1%. El tipo de cambio ha afectado a esta valoración.

### RUSIA

#### MOSCU, UNA DE LAS CIUDADES MAS BARATAS PARA EL TURISMO

Moscú, el centro de la Unión Soviética, es una de las capitales europeas mas baratas para el turista, según el análisis de precios «El Coste de Estancia en Noventa Ciudades del Mundo», publicado recientemente por la revista «Información Comercial

Española», del Ministerio de Economía y Comercio.

Según este estudio, llega a existir una diferencia de un 117 por ciento de una habitación individual y un 72 por ciento en una doble con respecto a Londres, mientras que la comida resulta, para el caso de dos personas, sin bebida, un 324 por ciento más barata que en Roma. A su vez, el costo de una carrera de cinco kilómetros en taxi es un 117 por ciento más bajo que en Ginebra y la gasolina —dato importante si se desea alquilar un coche— tiene un precio de 72 pesetas/litro, mientras que en Italia, por ejemplo, alcanza las 114 pesetas (un 58 por ciento más caro).

Por otra parte, fuentes de la agencia mayorista Munditur, representante en España del or-

ganismo oficial del turismo soviético Intourist, han señalado que este hecho, sumado al atractivo propio de los diferentes países que configuran la URSS y los precios verdaderamente ventajosos para el turista español, han dado lugar a que durante el pasado año los viajes con este destino hayan tenido un incremento del 300 por ciento con respecto a 1981 y un nuevo aumento del 80 por ciento en el primer trimestre de este año.

En este sentido, el precio de un programa de siete días, visitando Moscú y Leningrado, con alojamiento en un hotel de primera en régimen de pensión completa, resulta un 44 por ciento más barato que el costo de un billete de avión para desplazarse ida y vuelta a Moscú por línea regular.

### JAPON

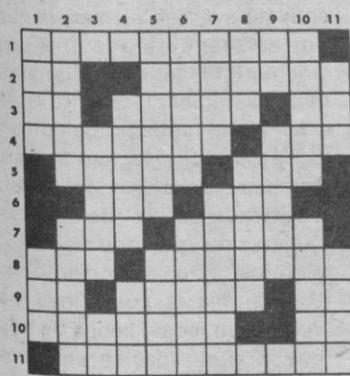
#### TOKKURI Y SAKUZUKI



Al saborear sake, tokkuri (recipiente de cerámica para calentar y servir sake) y sakazuki (copa) son vasijas indispensables para los japoneses. El juego que aparece en la foto son productos de Bizen (provincia de Okayama), donde los alfareros empezaron a producir en el período Kamakura (1192-1333). La ce-

rámica de Bizen es conocida por su simplicidad y elegancia que nace en un proceso especial de cocción. Servirse mutuamente sake es una costumbre antigua japonesa que tiene a veces un sentido solemne. Es una atracción muy interesante para el turismo.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Esposa de Chilperico I, rey merovingio. 2. Al revés, escuché. Uno de los centros nerviosos constitutivos del encéfalo, que en el hombre está situado encima y delante del cerebelo. 3. Onomatopéya de la risa. Mamífero carnívoro de la familia de los úrsidos. Carta de la baraja. 4. Lago de América del Norte. Carta de la baraja. 5. Diminutivo de aro. Nombre de letra. 6. Nombre de letra. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. 7. Lique. Al revés, rezaba. 8. Nombre de mujer. Grande admiración. 9. Adjetivo posesivo. Hace conjeturas acerca de una cosa. Artículo. 10. Apartara. Nota musical. 11. Común, accesible para el vulgo, lo contrario de esotérico (PI).

**VERTICALES.** — 1. Firme, asegurado. Tuesta. 2. Dícese de la caballería cuyo pelo está mez-

clado de blanco, gris y bayo. Dé por nula alguna disposición. 3. Artimaña. Preposición inseparable. 4. Agitador político y escritor norteamericano, nacido en 1737 y muerto en 1809, autor de obras tales como «La era de la razón» y «Los derechos del hombre». Organó de la visión. 5. Juego de naipes. Al revés, cubre. 6. Sujeto dotado de una fuerza intelectual extraordinaria, con facultad capaz de crear o inventar cosas nuevas y admirables. Agarraré. 7. Tramo. Pagar. 8. Nueva. Al revés, querré. 9. Consonantes. Al revés, metaloide líquido a la temperatura ordinaria, de color rojo y pardusco y olor fuerte y repugnante. 10. Labraré. Al revés, departamento de Bolivia. 11. Animal plantigrado. Al revés, concavidad o hueco.

### SOLUCION

11. Oso. ones. DB. omorB. 10. Araré. Oro. Abonar. 8. Nea. éramA. 9. at. 6. Genio. Asire. 7. Urdo. Ex. 4. Paine. Ojo. 5. Ecarté. ap. Asa. 2. Roana. Anule. 3. Treta. VERTICALES. — 1. Fijo. Re. 11. Exotéricos. 9. Su. Opina. Un. 10. Alejara. Ale. abarO. 8. Ana. Asombro. Arto. Eme. 6. Ene. Aro. 7. Panda. As. 4. Ontario. Oro. 5. degunda. 2. io. Cerebro. 3. Ja. HORIZONTALES.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Hassan II y Gadafi, de acuerdo en el referéndum sobre el Sahara

Rabat.—Tras el apoyo conjunto prestado por el rey Hassan II y el presidente Gadafi a la celebración de un referéndum en el Sahara Occidental, la distensión en el noroeste africano, entra en la que puede ser calificada como más importante etapa de los últimos siete años.

Ambos jefes de Estado firmaron ayer un comunicado conjunto en el que apoyan la celebración de un referéndum en «condiciones de libertad y sinceridad» y manifiestan sus deseos de eliminar las tensiones que afectan a sus relaciones bilaterales.

Gadafi regresó ayer a Libia, tras una visita de tres días a Rabat.

## Pastora denuncia la presencia de cubanos en Nicaragua

San José.—El dirigente antisandinista Eden Pastora denunció ayer la presencia de cubanos en el sur de Nicaragua, al afirmar que sus columnas se habían enfrentado con ellos durante las últimas 24 horas.

La Alianza Revolucionaria (ARDE) ha asegurado que durante su primer día de enfrentamiento con la fuerza extranjera causaron «cuatro bajas cubanas», y afirma que están dando protección a 97 personas que buscaron refugio en territorio en poder de las fuerzas de Pastora.

Según esa fuente, 20 hombres, 19 mujeres y 56 niños huyeron del interior del país, y fueron perseguidos por la aviación hasta que, al cabo de doce días, llegaron a la región donde operan las columnas antisandinistas, que les brindaron protección.

## La Unión Soviética inicia la creación de la primera ciudad cósmica



El comandante Lyakhov y el ingeniero de vuelo Alexandrov, en la estación orbital de entrenamiento Salyut. La fotografía fue obtenida hace dos días.

Moscú.—Con la formación en la órbita próxima a la Tierra del complejo espacial Salyut 7-Soyud T 9 - Cosmos 1443 se habría iniciado la creación de la primera ciudad cósmica soviética. Así lo dio a entender ayer el diario Pravda, que subraya que el actual desarrollo de la

técnica espacial permite hablar con realismo de que ya es posible ir sumando a las estaciones orbitales diversos bloques de «cualquier dimensión» e incluso montar varios complejos espaciales que se vayan uniendo posteriormente hasta formar una ciudad cósmica.

## Grecia apoyará expresamente el ingreso de España y Portugal en el Mercado Común

Atenas.—El presidente del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE, Yanis Haralambopoulos, expondrá el próximo martes en Estrasburgo

sus planes para los seis meses de mandato presidencial griego, entre los que figura el apoyo expreso de su país a la entrada de España y Portugal. El ministro griego de Asuntos Exteriores sale hoy para Estrasburgo con objeto de pronunciar mañana un discurso ante el Parlamento Europeo, en el que pormenorizará el programa que auspicia su país durante la presidencia comunitaria.

El jefe de la diplomacia griega, además de apoyar la idea de una Europa independiente del capital exterior, insistirá ante el Parlamento Europeo en que Grecia es partidaria de la incorporación de España y Por-

## Caso Urquijo

### Probable hallazgo de los casquillos perdidos

Madrid.— El presidente del Tribunal que examina el caso del asesinato de los marqueses de Urquijo, cuyo principal acusado es Rafael Escobedo, conoció ayer extraoficialmente la posibilidad de que los casquillos desaparecidos hayan sido encontrados, según ha manifestado en el programa «Matinal Ser».

Bienvenido Guevara Suárez, presidente de este Tribunal, añadió que el hallazgo de los casquillos, considerados como prueba fundamental en el caso, todavía no le ha sido comunicado oficialmente ni por la autoridad policial ni judicial.

Finalmente dijo que, probablemente, la vista oral del juicio finalice esta tarde o, en último caso, mañana martes.

## Un vecino del pueblo

### A bofetadas con el cura-alcalde de Ruate (Santander)

Adolfo Linares, alcalde y párroco de la localidad cántabra de Ruate, fue agredido por un vecino de ese mismo pueblo, Mariano González, profesor de EGB en Durango, informa «Diario 16». El incidente, en el que el alcalde y también diputado socialista recibió numerosos golpes, ocurrió en el interior de la iglesia parroquial del municipio.

Al parecer, Mariano González se presentó en el templo minutos antes de que se iniciara la misa que a diario oficia Adolfo Linares. Tras encontrar al cura-alcalde en la sacristía, Mariano González y Adolfo Linares discutieron, agrediendo el primero al diputado sacándole a golpes hasta el exterior del templo.

Una vez en la calle y según el testimonio de algunos vecinos, Mariano González siguió golpeando a Adolfo Linares, llegando a pisar. El sacerdote socialista sufrió distintas heridas, sangrando abundantemente por boca y nariz.

Terminado el incidente, el cura-alcalde denunció al agresor, y éste lo hizo a su vez bajo la acusación de que Adolfo Li-

nares había intentado atropellar con un vehículo a su mujer.

## Shultz, en busca de solución para Oriente Próximo



El secretario de Estado norteamericano, George Shultz, anunció ayer en Islamabad que hoy emprenderá una gira por Oriente Próximo en la que visitará Arabia Saudí, Líbano, Siria e Israel. «A petición del presidente Reagan», declaró Shultz, «intentaré de nuevo conseguir la retirada de las fuerzas extranjeras del territorio libanés». Mientras tanto, el Gobierno israelí estudia la posibilidad de efectuar un redespigamiento de sus fuerzas de ocupación en Líbano, lo que puede provocar una nueva crisis entre Tel Aviv y Washington.

va a presentar el próximo miércoles un anteproyecto de presupuesto suplementario para 1983 de 2.400 millones de ECU (unidad europea de cuenta), equivalentes a unos 320.000 millones de pesetas.— Efe

## EN TELEGRAMA

**EL CIUDADANO ARGENTINO** Jorge Suárez, ex teniente de navío, actualmente director del concesionario madrileño de Ford IM-TASA (Industrias de Material y Tracción del Automóvil, S.A.) es acusado por diversos exiliados argentinos de haber participado en Buenos Aires en tareas de secuestros políticos, —con desenlaces mortales, en ocasiones— de personas que eran conducidas al campo de concentración bonaerense de la ESMA (Escuela Mecánica de la Armada), durante los años 1976 y 1977, en que en la misma se efectuó una mayor represión.

**MILES DE RECLUTAS**, pertenecientes al cuarto reemplazo de 1982, juraron ayer bandera en todos los campamentos de instrucción, enclavados en el territorio nacional. Numerosos religiosos, reservistas y mutilados se sumaron a los nuevos soldados en el juramento ante la enseña nacional.

**JUSTO DOMINGUEZ DE LA FUENTE** es, a partir de ayer, el nuevo secretario general de la UGT en Cataluña. Con el 51,16 por ciento de los votos emitidos, triunfó la candidatura del llamado sector «crítico» que se impuso en este VI congreso que la central socialista celebró en Barcelona.

## Operación para sacarle dos cuernos a una mujer

Pekín.—Li Yongzheng, madre de dos hijos, tuvo que ser operada para que le sacaran dos cuernos que le habían salido en la cabeza, informó hoy el diario chino «Guangmin Ribao».

El periódico señala que la mujer, de 26 años, comenzó a sentir una picazón en la cabeza cuatro años atrás y luego le salieron dos cuernos del tamaño del dedo pulgar y en forma de asta de reno.

La operación —realizada en un hospital de la provincia de Sichuan— fue un éxito y la mujer agradeció emocionada al partido y al Gobierno por haberle eliminado ese apéndice.— Efe.